



**NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD
KIRKEVERGEN**

**MØTEINNKALLING
FOR
NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD**

TID: 18.06.2015 kl. 09.00-12.00

STED: FORMANNSKAPSSALEN, 2. ETG., RÅDHUSET

Eventuelle forfall meldes på telefon 61 11 60 46

Varamedlemmer møter etter nærmere avtale.

SAKSLISTE:

Sak nr. Innhold:

17/15	GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSLISTE.
18/15	GODKJENNING AV REFERAT FRA FØRIGE MØTE.
19/15	NYTT FRA MENIGHETSRÅDENE.
20/15	REFERATSAKER
21/15	KIRKEVERGEN INFORMERER
22/15	REGNSKAP 2014
23/15	ÅRSMELDING 2014
24/15	OPPGRADERING AV MØBLER I MØTEROM OG FELLESOMRÅDET VED KIRKEKONTORET.
25/15	INNKJØP AV CEMBALOE.
26/15	EVENTUELT

NORDRE LAND KOMMUNE, den 12. juni 2015

.....
Kirsten Sætheren Lande
leder

Lnr.: 7718/15
Arkivsaksnr.: 15/1350
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSLISTE.

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellestrådet til å fatte slikt vedtak:

Innkalling og saksliste til dagens møte godkjennes.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESTRÅD, den 4. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge

Lnr.: 7720/15
Arkivsaksnr.: 15/1351
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

GODKJENNING AV REFERAT FRA FORRIGE MØTE.

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellestrådet til å fatte slikt vedtak:

Referat fra forrige møte godkjennes.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESTRÅD, den 4. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge

Lnr.: 7721/15

Arkivsaksnr.: 15/1352

Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

NYTT FRA MENIGHETSRÅDENE.

Lnr.: 7722/15
Arkivsaksnr.: 15/1353
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

REFERATSAKER

Sammendrag:

KA – rundskriv	04/15	Rammeavtale med TONO om fremføring av musikk i Den norske kirke.
	05/15	Arbeidsveiledning i Den norske kirke (ABV) - nasjonale retningslinjer.
	06/15	Informasjonsplikt og kontrollplikt ved offentlige anskaffelser knyttet til leverandørens lønns- og arbeidsvilkår.
	07/15	Kopinoravtalen
	08/15	De sentrale særavtaler er reforhandlet
Kirkerådet		Utsending av valgkort, registrering i valgmodul og håndtering av supplerende nominasjon
Fokus		Tilbud/forespørsel
Utg. brev		Høring – Veivalg for fremtidig kirkeordning

Vedlegg:

Aktuelle dokumenter

Andre saksdokumenter (ikke vedlagt):

Ingen

Saksopplysninger:

Referatsaker legges fram for fellestrådet.

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellestrådet til å fatte slikt vedtak:

Referatene tas til etterretning.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD, den 9. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	13. mars 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

Rammeavtale med TONO om fremføring av musikk i den norske kirke

KA og TONO har inngått en rammeavtale som regulerer offentlig fremføring av musikk i Den norske kirke. Rammeavtalen gir rett til fremføring av musikk i menighetene i en kommune hvis fellestrådet slutter seg til avtalen og betaler et årlig vederlag til TONO.

Innledning

I henhold til åndsverkloven er det ikke adgang til offentlig fremføring av beskyttet musikkverk uten opphavsmannens tillatelse. TONO er forvalter av disse rettighetene. Med beskyttet musikk menes musikkverk, der opphavsmannen enten fortsatt lever eller har vært død i under 70 år. Der opphavsmannen har vært død i over 70 år, kan man fritt fremføre dennes musikkverk uten tillatelse og vederlagsbetaling.

For fremføring av beskyttede musikkverk derimot kreves tillatelse fra TONO. TONO har et fast minimumsvederlag for hver konsert der det fremføres beskyttet musikk, uansett hvor mange beskyttede musikkverk som fremføres under konserten. Denne minsteprisen er p.t. på kr 591,- per konsert. På konserter med billettinntekter er vederlaget til TONO 10 % av billettinntekter opp til kr 16.200,-. Prosentsatsen reduseres jo høyere billettinntektene er. I utgangspunktet må alle arrangører av offentlige arrangementer med musikkfremføring rapportere og betale vederlag for hvert enkelt arrangement. Vi legger til grunn at de fleste arrangementer i menighetenes regi er å anse som offentlige i åndsverkslovens forstand.

Statlig avtale om gudstjenester og musikkandakter

Staten, på vegne av Den norske kirke, har inngått en avtale med TONO om at staten betaler vederlag for all fremføring av beskyttede musikkverk på gudstjenester, kirkelige handlinger og musikkandakter i Den norske kirke. Med musikkandakt menes en konsert der det er innslag av religiøs forkynnelse og det ikke tas inngangspenger. Staten har således betalt for all musikkfremføring under gudstjenester og musikkandakter.

Musikkfremføring i regi av Den norske kirke som ikke er gudstjenester og musikkandakter

Rammeavtalen mellom KA og TONO omfatter den gjenstående delen av musikkfremføring i Den norske kirke. Avtalen omfatter offentlig fremføring av beskyttet musikk som skjer i arrangementer i soknets regi, og som ikke er musikkandakter eller gudstjenester. I tillegg til konserter så omfatter avtalen fremføring av musikk på andre arrangementer/tiltak, slik som kulturarrangementer, trosopplæring, musikk som inngår i filmfremvisning mv.

KA og TONO legger til grunn at det fremføres mye beskyttet musikk i Den norske kirke uten at det rapporteres og betales til TONO. Årsaken til dette er sannsynligvis både at mange tror at «statsavtalen» dekker det meste, og at

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	13. mars 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

mange ikke har tilstrekkelig kunnskap og/eller bevissthet om betalingsplikten. Vi er også kjent med at noen antar at det ikke er nødvendig med betaling til TONO ved arrangementer der det ikke tas inngangspenger.

Innholdet i rammeavtalen

KAs erfaring med en rammeavtale med KOPINOR er i hovedsak positiv, og denne har i dag oppslutning fra de fleste kirkelige fellesråd. Felles for avtalene med KOPINOR og TONO er følgende:

- Det enkelte fellesråd må selv gi sin tilslutning til avtalen (menighetsrådet i ettsoknskommuner)
- Det enkelte fellesråd betaler et vederlag basert på innbyggertall
- Tilslutning til avtalen gir fri bruk innenfor bestemte rammer for all virksomhet i regi av alle menigheter i fellesrådsområdet
- Avtalen gir betydelig prisrabatt
- Avtalen gir forenklet administrasjon og rapporteringsplikt

Se vedlagte avtaletekst for nærmere detaljer i TONO-avtalen.

Beregning av volum

Avtalt nivå for vederlaget i rammeavtalen bygger på et anslag over omfang av konserter og andre arrangementer med fremføring av musikk i Den norske kirke. Vi har her lagt til grunn omfanget som fremkommer gjennom menighetens årsstatistikk. Fra det totale antallet relevante arrangementer i årsstatistikken har vi gjort fradrag for bl.a. følgende:

- Gudstjenester og musikkandakter

- Kirkekonsserter og andre arrangementer som arrangeres av andre enn menigheten (utleie mv)
- Konserter og andre arrangementer der det kun fremføres musikk som ikke er beskyttet.
- Kulturarrangementer mv der det ikke fremføres musikk

Særskilt om domkirker mv

Menighetenes årsstatistikk viser at de fleste domkirkesokn og noen få andre sokn skiller seg vesentlig ut fra de øvrige sokn når det gjelder antall gjennomførte konserter og andre arrangementer med musikkfremføring. For å bidra til bedre samsvar mellom vederlagsnivå og omfang av arrangementer som forutsetter betaling til TONO har KA og TONO valgt å skille disse ut i rammeavtalen. Det er derfor egne avtalebestemmelser for domkirkesokn og for sokn med mer enn 75 konserter/arrangementer med musikkfremføring årlig. Disse egne avtalebestemmelsene innebærer bl.a. at domkirkesokn og andre med særlig stort omfang av konserter mv må betale for det enkelte arrangement til en rabattert pris. Disse må også rapportere to ganger årlig til TONO for musikk som blir fremført.

Unntak fra avtalen

Avtalen innebærer at det i § 5 er noen få unntak fra den generelle adgangen til å framføre beskyttet musikk. Unntakene omfatter bl.a. musikkdramatiske verk (f. eks. opera, operette, musikal, skuespill, pantomime, ballett o.l.). Når slike verk fremføres i sin helhet må det gjøres avtale direkte med rettighetshaveren, eller med TONO hvis verket er overlatt TONO til

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	13. mars 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

forvaltning, også for fremføringsrettighetene.

Vederlag

KA har fremforhandlet en pris på 18 øre per innbygger i kommunen i 2015 og en minstevederlag på 500 kr per fellesråd.

For domkirkesokn og sokn med mer enn 75 konserter er vederlaget 25 % avslag i forhold til ordinære satser.

Anbefaling

KA anbefaler at de kirkelige fellesrådene slutter seg til avtalen. En tilslutning vil for de fleste innebære lavere vederlag og forenklet administrasjon sammenlignet med ordinær betaling for hvert enkelt arrangement. Tilslutning til avtalen bidrar dessuten til å sikre at fremføring av musikk i kirkens regi skjer i tråd med åndsverklovens forutsetninger.

Rammeavtalen åpner for «fri fremføring» av musikk i alle deler av virksomheten uten at betaling til TONO setter noen begrensninger eller blir fordyrende for det enkelte arrangement.

Vi gjør oppmerksom på at avtalen ikke åpner for at enkelte menighetsråd i en flersoknskommune kan slutte seg til avtalen hver for seg. De kirkelige

fellesrådene må selv vurdere om de vil betale for alle menighetene i kommunen, eller om tilslutning skal basere seg på at de enkelte menighetsråd bidrar med sin andel av vederlaget. Vi gjør også oppmerksom på at det normalt vil være menighetsrådet, som ansvarlig for virksomheten, som er ansvarlig for å betale vederlag for fremføring av musikk for hvert arrangement hvis det ikke foreligger noen rammeavtale. Uten tilslutning til rammeavtalen må da menighetsrådet betale vederlag i henhold til TONOs gjeldende tariffer.

Tilslutning

Tilslutning til avtalen skjer ved å skrive under vedlagte avtaletekst og sende dette til
TONO, PB 9171, Grønland, 0134 Oslo
eller marked@tono.no

Ved tilslutning til avtalen innen 20. april 2015 vil avtalen gjelde for hele 2015. Tilslutning til avtalen gjelder til den blir sagt opp. Årlig vederlag vil bli justert årlig for folketallsutvikling og prisindeksregulert.

Vedlegg: Avtaletekst



FRANK GIMSTAU
adm.dir.

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon

Postdresse:
Postboks 1034 Sentrum
0104 OSLO

Telefon: 23 08 14 00
Telefax: 23 08 14 09

www.ka.no
ka@ka.no

Org.nr: NO 971 273 003 MVA
Kontonr: 3000 15 30344

A V T A L E mellom fellesråd på vegne av alle sokn i kommunen og TONO

§ 1 - Avtalens formål og område

Denne avtale har til hensikt å regulere retten til fremføring av og betaling av vederlag for fremføring av musikkverk i Den norske kirke som TONO forvalter.

Avtalen omfatter all fremføring av musikk på konserter og andre arrangementer og virksomhet i regi av menighetsråd og kirkelig fellesråd i Den norske kirke, med mindre noe annet er uttrykkelig uttalt i avtalens § 5. Arrangementer som skjer i regi av andre virksomheter (stiftelser, foreninger, aksje-selskap mv) eller ved utleie til andre virksomheter er ikke omfattet.

For alle fremføringer som ikke er omfattet av denne avtale plikter menighetsrådet å søke TONO om tillatelse i hvert enkelt tilfelle. For slike fremføringer skal det betales i henhold til TONOs gjeldende tariffer.

Denne avtale er basert på rammeavtale mellom KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon og TONO, og er gjeldende for de kirkelige fellesråd som slutter seg til avtalen. Kirkelig fellesråd er avtalepart på vegne av alle sokn i vedkommende kommune.

§ 2 - Rett til fremføring av musikk

Menighetsrådene i NN kommune gis ved inngåelsen av denne avtale tillatelse til å fremføre de musikkverk som TONO forvalter.

§ 3 - Vederlag

1. Kirkelig fellesråd i NN kommune betaler som årlig vederlag til TONO 18 øre pr innbygger med en minstepris på 500,-. Innbyggertallet er det som fremgår av Statistisk Sentralbyrås statistikk pr 01.01 gjeldende år.
2. Det skal beregnes eget vederlag for alle Domkirkesokn samt Sokn som de siste tre foregående år i gjennomsnitt har til sammen mer enn 75 konserter og andre kulturarrangementer med fremføring av beskyttet musikkverk.

For disse soknene beregnes vederlaget på grunnlag av halvårlige rapporter som soknene sender til TONO innen 30. juni og 30. desember hvert år. Rapportene skal inneholde opplysninger om:

- a. Antall konserter/arrangementer
- b. Billetttinntekter pr konsert
- c. Repertoar (ref § 6)

På grunnlag av rapportene sender TONO faktura i henhold til TONOs normale vederlagstariffer med en rabatt på 25%.

Vederlaget dekker tillatelse til og betaling for all fremføring av musikkverk som TONO forvalter. Tilfellene som er nevnt i § 5 er dog ikke omfattet og må behandles gjennom særskilt(e) avtale(r).

Vederlaget reguleres hvert år fra og med 2016 med den årlige prosentvise økning i konsumprisindeksen (KPI). KPI pr 15. desember hvert år skal legges til grunn.

§ 4 - Betalingsbetingelser

1. Vederlaget i henhold til § 3 pkt 1 betales av fellesråd i én termin pr år. TONO sender faktura innen utgangen av februar hvert år med 30 dagers betalingsfrist. Senere utsendelse av faktura vil gi tilsvarende utsatt betalingsfrist.

2. Vederlaget i henhold til § 3 pkt 2 betales med forfall 1. februar og 1. august hvert år.

Ved for sen betaling påløper forsinkelsesrente etter de til enhver tid gjeldende bestemmelser, jfr. lov om renter m.v. av 17.12.1976 nr. 100.

§ 5 - Unntak fra avtalen

Denne avtale omfatter ikke:

- a) Gudstjenester og musikkandakter. Ved musikkandakt forstås kirkekoncert med fri adgang og religiøs forkynnelse. Slike fremføringer er regulert i egen avtale mellom Staten v/Kulturdepartementet og TONO.
- b) Musikkdramatiske verk (f. eks. opera, operette, musikal, skuespill, pantomime, ballett o.l.). Når slike verk fremføres i sin helhet må det gjøres avtale direkte med rettighetshaveren, eller med TONO hvis verket er overlatt TONO til forvaltning, også for fremføringsrettighetene.
- c) Internett/online/mobil. TONOs samtykke må innhentes på forhånd i hvert enkelt tilfelle.
- d) Lydfesting av musikk. NCBs samtykke må innhentes på forhånd i hvert enkelt tilfelle.
- e) Komposisjon av bestilte musikkverk og leie for bruk av notemateriale.

§ 6 - Rapport til TONO over fremføringer

Domkirkesokn og andre Sokn som betaler vederlag i henhold til § 3 pkt 2 plikter å rapportere musikkprogram/repertoarlister til TONO (ref § 3 pkt 2 c.).

Rapporteringsutvalg og rapporteringsform drøftes av TONO og KA årlig.

§ 7 - Mislighold

Dersom en av partene vesentlig misligholder avtalens forpliktelser, kan avtalen heves med umiddelbar virkning.

§ 8 - Avtalens varighet, oppsigelse

Denne avtale gjelder fra 1. januar til 31. desember 2015 og deretter for ett kalenderår av gangen. Avtalen kan av hver av partene sies opp med minst tre kalendermåneders varsel før utløpet av et kalenderår. Oppsigelse skal skje skriftlig.

Denne avtale er undertegnet i to eksemplarer, ett til hver av partene.

Navn på fellesråd:
Org.nr:
Kontaktperson:
E-post:
Nettadresse:
Telefon:
Fakturaadresse:
Postnr/sted:

(sted, dato)

..... kirkelige fellesråd

TONO



Saksbehandler: Linn Maria Kierulf	Arbeidsveiledning (ABV) – ny styringsstruktur og nye retningslinjer	Dato:	13. mars 2015
--------------------------------------	---	-------	---------------

Arbeidsveiledning i Den norske kirke (ABV) – nasjonale retningslinjer

På 1990-tallet ble det utviklet en veiledningsordning for kirkelig personell inspirert av lignende ordninger i helse- og skolesektoren. Personaltiltaket ble drøftet og anbefalt av Kirkemøtet i 1990 og har siden vært etablert som et personaltiltak i Den norske kirke. Bispemøtet og KA har nå blitt enige om nye, felles retningslinjer for ABV-ordningen.

Bakgrunn:

ABV er en samlebetegnelse på organiserte veiledningstilbud som tar utgangspunkt i ansattes egne erfaringer fra arbeidssituasjonen.

Ordningsen har som formål å bidra til kvalitet i og fortsatt motivasjon for kirkelig tjeneste, og ivareta den enkelte ansatte i behovet for kontinuerlig utvikling og læring.

Siden 1997 har ansvaret for å tilrettelegge tilbud om ABV vært administrert av biskopen/bispedømmekontorene. Kateketer og diakoner har vært omfattet av tilbudet siden ordningen ble etablert. ABV-ordningen har likevel i mindre grad vært forankret hos de kirkelige fellesråd som deres arbeidsgivere.

Det har i lengre tid vært enighet om at det forelå behov for gjennomtenkning av ordningens formål, målgrupper og eierskap. En arbeidsgruppe oppnevnt av BM og KA utarbeidet i 2014 forslag til ønskelige endringer av ordningen.

Forslagene ble drøftet med Norges kirkevergelag (NKVL), bispedømmekontorene og med de aktuelle arbeidstakerorganisasjoner. Forslag til nye retningslinjer er deretter behandlet av Bispemøtet i oktober 2014 og forelagt KAs styre i desember 2014.

Nye retningslinjer

Vedlagt dette rundskrivet ligger de nye retningslinjene.

Det presiseres at denne type retningslinjer ikke er rettslig eller økonomisk bindende for de kirkelige fellesråd på linje med tariffavtaler. De har karakter av å være veiledende.

Hvilke ordninger som skal være gjeldende i det enkelte fellesråd avgjøres lokalt. Det vil fortsatt være nødvendig å inngå konkrete avtaler mellom det enkelte fellesråd og bispedømmerådet dersom egne tilsatte skal omfattes av ordningen.

Nasjonalt fagråd

Et nytt nasjonalt fagråd på 7 personer skal bidra til faglig kvalitetssikring og

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



RUNDSKRIV
05/2015

Saksbehandler: Linn Maria Kierulf	Arbeidsveiledning (ABV) – ny styringsstruktur og nye retningslinjer	Dato:	13. mars 2015
--------------------------------------	---	-------	---------------

videre utvikling av ABV-ordningen, herunder godkjenne veiledere som anbefales benyttet i det enkelte bispedømme.

Vedlegg: Retningslinjer for ABV og Mandat for Nasjonalt fagråd for ABV i Dnk



FRANK GRIMSTAD
adm.dir.

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesserorganisasjon

Postadresse:
Postboks 1034 Sentrum
0104 OSLO

Telefon: 23 08 14 00
Telefax: 23 08 14 09

www.ka.no
ka@ka.no

Org.nr: NO 971 273 003 MVA
Kontonr: 3000 15 30344

Nasjonalt fagråd for arbeidsveiledning i Den norske kirke

Fastsatt av BM og KA desember 2014

1. Formål

Nasjonalt fagråd for arbeidsveiledning er opprettet av Bispemøtet (BM) og Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon (KA) for å bistå i arbeidet med å videreføre og utvikle tilbudet om arbeidsveiledning i Den norske kirke.

2. Fagrådets oppgaver

Fagrådet skal:

- arbeide innenfor budsjettrammer og føringer som gis fra oppdragsgiverne
- holde seg orientert om hvordan ordningen med arbeidsveiledning fungerer i Den norske kirke samt holde oversikt over tilgjengelige godkjente veiledere og veiledere i tjeneste,
- ivareta behov for nasjonal koordinering innenfor fastsatte retningslinjer for arbeidsveiledning i Den norske kirke,
- bistå oppdragsgiverne i arbeidet med å rekruttere kompetente veiledere, herunder initiere og planlegge gjennomføring av egne arbeidsveilederutdanninger,
- ivareta funksjonen med godkjenning og ekvivalering av veilederutdanning (jf Nasjonale retningslinjer for ABV pkt. 6)
- holde seg faglig orientert, delta i nasjonale og nordiske nettverk for arbeidsveiledning, og bidra til utvikling av tilbudet,
- arrangere landskonferanse for arbeidsveiledning hvert annet år,
- foreslå eller uttale seg om forslag til endringer i nasjonale retningslinjer for arbeidsveiledning i Den norske kirke.

Utvalget leverer årlig statusrapport og budsjettforslag i henhold til fastsatte frister.

3. Sammensetning og oppnevning

Fagrådet skal ha medlemmer med bred kompetanse i veiledning og god kjennskap til arbeidet med arbeidsveiledning i kirken. Begge kjønn, ulike profesjoner og aktive arbeidsveiledere skal være representert

Det settes sammen av:

- Inntil fire representanter oppnevnt av BM, hvorav minst to foreslått av tjenestemannsorganisasjonene for prestene.

- Inntil tre representanter oppnevnt av KA, hvorav to foreslått av de respektive tjenestemannsorganisasjoner.

Oppnevningsperioden er på fire år. BM oppnevner leder. KA oppnevner nestleder.

4. *Fagrådets arbeidsform*

Fagrådet møtes minst tre ganger årlig og arbeider innenfor økonomiske rammer gitt av oppdragsgiverne.

Sekretariatsfunksjon avklares i samråd mellom oppdragsgiverne.

Nasjonale retningslinjer for arbeidsveiledning (ABV) i Den norske kirke

Fastsatt av BM og KA desember 2014

1. Retningslinjenes funksjon

Retningslinjene er fastsatt i samarbeid mellom Bispemøtet og KA og har som formål å legge rammer for arbeidet med ABV i bispedømmer, fellesråd og nasjonalt fagråd for ABV. Retningslinjene bygger på en utviklet faglig metodikk i ABV-arbeidet og kan endres ved behov i samarbeid mellom BM og KA.

ABV-ordningen

ABV-ordningen er et personaltiltak i Den norske kirke.

ABV er en samlebetegnelse på organiserte veiledningstilbudⁱ som tar utgangspunkt i ansattes egne erfaringer fra arbeidssituasjonen. Disse gjøres til gjenstand for refleksjon og bearbeidelse individuelt eller i gruppe. Tyngdepunktet for veiledningen ligger i brytningen mellom person, fagområde og yrkesutøvelse.

2. Formål

Ordnningen har som formål å bidra til kvalitet i og fortsatt motivasjon for kirkelig tjeneste, og ivareta den enkelte ansatte i behovet for kontinuerlig utvikling og læring. Den skal bidra til å styrke den enkeltes faglige og kirkelige identitet i tjenesten ved å:

- sikre mulighet til personlig bearbeidelse av erfaringer og opplevelser i møte med mennesker i ulike livssituasjoner som en ofte står alene om å håndtere i arbeidshverdagen
- legge til rette for læring og utvikling gjennom systematisk refleksjon over egen praksis i samspill med veileder/gruppe
- tilrettelegge for dialog og fremme forståelse mellom ulike tjenestegrupper (gjelder tverrfaglig sammensatte ABV-grupper)

ABV-ordningen imøtekommer ikke evt. individuelle behov for helse-faglig behandling eller terapi.

Ordnningen representerer ikke en arena for håndtering av konflikter i arbeidsforhold/stab eller andre problemstillinger som krever avklaring i dialog med arbeidsgiver/nærmeste foresatt (rolleklarhet, prioritering av arbeidsoppgaver, personalkonflikter mv), varsling av kritikkverdige forhold, jf Arbeidsmiljøloven § 2-4 og 2-5, eller drøfting av saksforhold som er taushetsbelagt i den enkelte virksomhet, jf. Forvaltningsloven § 13. Retningslinjene for ABV er ikke til hinder for at arbeidsgivere gjør bruk av ABV-veilederes kompetanse til veiledningsoppdrag som ligger utenfor avgrensningene i ABV-ordningen. I slike tilfeller må det gjøres klart for alle som deltar i denne typen veiledning hvordan premisene avviker fra dem som gjelder innenfor ABV-ordningen.

3. Målgrupper

Arbeidsveiledningsordningen er åpen og anbefales for ulike grupper kirkelig tilsatteⁱⁱ med ansvar for å ivareta kirkens møte med mennesker i ulike livssituasjoner (fortrinnsvis prester, diakoner, kateketer og annet undervisningspersonell) samt tilsatte med leder/personalansvar.

Arbeidsgiver (biskop/kirkelig fellesråd) avgjør hvilke kategorier ansatte som skal tilbys eller pålegges veiledning og avgjør nærmere prioritering mellom disse innenfor egne økonomiske rammer. ⁱⁱⁱ

4. Rammer og omfang

Veiledning gis individuelt eller i gruppe. Gruppene kan være profesjonsbasert eller tverrfaglige. Det bør tilstrebes en jevn kjønnsfordeling i gruppene. Tilsatte med leder/personalansvar gis veiledning i særskilte grupper.

Veiledningen har et omfang på minimum 20 timer årlig. Det er en målsetting at medarbeidere kan ta del i veiledning gjennom ulike faser av tjenesten. Individuelle veiledningstilbud tilpasses i omfang og varighet til den enkeltes behov og livssituasjon.

Deltakelse i veiledning som er avklart med arbeidsgiver, regnes normalt som arbeidstid. Dette gjelder også nødvendig reisetid.

5. Taushetsplikt

Veileder og deltakere i veiledningsgruppe har taushetsplikt i forhold til opplysninger en blir kjent med i veiledningen om andre deltakers personlige forhold, jf. Forvaltningsloven § 13.

Unntak er tilfeller der dette følger av lov som for eksempel avvergeplikten.

Dersom det fremkommer opplysninger under veiledning som arbeidsgiver bør gjøres kjent med, skal veileder tilskynde den aktuelle medarbeider til selv å gå i dialog med vedkommende arbeidsgiver om de aktuelle forhold.

6. Krav til veiledere og veilederutdanning

Veiledningen (gruppe/individuell) utføres av personer med arbeidsveilederutdanning (AVU) eller tilsvarende veilederutdanning godkjent av Nasjonalt fagråd for arbeidsveiledning (jf. Fagrådets mandat pkt 2, strekpunkt 4).

Arbeidsveilederutdanning er et videreutdanningsprogram på masternivå for prester, kateketer, diakoner eller andre kirkelige medarbeidere og minimum to års yrkeserfaring fra kirkelige tjeneste. Arbeidsveilederutdanning har 60 studiepoeng og består av følgende elementer:

- Kurssamlinger med undervisning, øvelser og veiledning på veiledning
- Litteraturstudium
- Skriftlige arbeider, inkludert en større oppgave
- Toårig praksis som veileder i gruppe

Arbeidsgiver (biskop eller kirkelig fellesråd) avgjør hvilken veileder som skal benyttes til profesjonsbaserte grupper og signerer kontrakt. Begge arbeidsgiverne avgjør i fellesskap hvilke veiledere som skal benyttes i tverrfaglige veiledningsgrupper.

7. Honorar mv

Ved bruk av veileder med tilsetningsforhold i Den norske kirke (bispedømmeråd eller kirkelig fellesråd), søkes veilederoppgaven tilrettelagt som del av ordinær arbeidstid. Det inngås

frikjøpsavtale mellom bispedømmekontor (se under) og vedkommendes arbeidsgiver dersom veileder er fellesrådstilsatt.

Følgende timeberegning legges til grunn for beregning av tidsbruk ved frikjøp:

Individuell veiledning (45-50 min) regnes som 1,5 time.

Gruppeveiledning a 2,5 times varighet, regnes som halv dag.

Evt. medgått reisetid kommer i tillegg.

Dersom veiledningsoppgaven ikke lar seg innpasse som del av ordinær arbeidstid, men må tilrettelegges som et bierverv, honoreres oppgaven i samsvar med tidligere praksis med 70 % av statlig salærsats for bl.a. advokater (justeres pr. 1.1. hvert år). Gruppeveiledning medfører 1,5 sats.

8. Administrativt ansvar

Bispedømmekontoret administrerer ordningen på vegne både av biskop og kirkelig fellesråd. Det etableres hensiktsmessige samarbeidsorganer mellom arbeidsgiverne (biskop og kirkelig fellesråd) for å sikre informasjon, rekruttering og felles styring av ordningen. Veiledningstilbudet søkes tilrettelagt i nærheten av deltakernes arbeidssted.

Bispedømmekontoret har også ansvar for oppfølging av veiledere gjennom ordninger med veiledning på veiledning, og ved å legge til rette for deltakelse i opplegg med faglig vedlikehold og utvikling.

9. Utgiftsdekning

Kostnadene til veileder (honorar/reise) samt deltakernes reiseutgifter dekkes av arbeidsgiver (bispedømmeråd/fellesråd) etter nærmere avtale. Det inngås særskilt avtale mellom bispedømmerådet og det enkelte fellesråd om hvordan kostnadene skal faktureres.

ⁱ Veiledningstilbudene som omfattes av disse retningslinjene gjelder p.t ikke mentorordninger eller såkalt kollegaveiledning. Det bør på sikt vurderes å få etablert retningslinjer og kvalitetssikringsordninger som omfatter også disse typene personaloppfølgingstiltak. Retningslinjene omfatter heller ikke situasjoner der arbeidstaker er pålagt av arbeidsgiver å gå i veiledning begrunnet i særlige atferdsmessige utfordringer i arbeidsforholdet.

ⁱⁱ Det vises til særskilt avtale som gir tilgang til arbeidsveiledningsordningene i Den norske kirke også for personell tilsatt i Sjømannskirken og Metodistkirken.

ⁱⁱⁱ Tjenesteordning for Prester § 16 sier at «Det kan organiseres arbeidsveiledning etter nærmere bestemmelse av departementet». BM har fastsatt Innføringsprogram for nye prester som medfører at nyutdannede deltar i ABV som en obligatorisk komponent i dette.

For fellestrådtilsatte er arbeidsveiledningsordningen omtalt i HTA Vedlegg 7 Om kompetanseutvikling som eksempel på tiltak som kan inngå i de lokale kompetanseutviklingsplaner som skal utarbeides i den enkelte virksomhet, jf. HTA 3.3.2. Tidligere statstilsatte kateketer har en særlig avtale om at staten fortsatt skal sikre at tilbudet om arbeidsveiledning blir videreført, jf. overføringsavtalen ved virksomhetsoverdragelse fra stat til kirkelig fellestråd (2001).



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	18. mars 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

Informasjonsplikt og kontrollplikt ved offentlige anskaffelser knyttet til leverandørens lønns- og arbeidsvilkår

Hvorfor gjelder dette fellesråd og menighetsråd?

Kirkelige fellesråd og menighetsråd er offentlig oppdragsgivere når de gjør innkjøp. Det offentlige som anskaffer av varer og tjenester har en lovpålagt informasjonsplikt og en kontrollrolle-/påseplikt, for å motvirke sosial dumping. Begrepet «sosial dumping» er et uttrykk for at utenlandske arbeidstakere må ta til takke med dårligere vilkår enn de norske.

Bestemmelser om oppdragsgivers plikter finner vi i forskrift om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter som er hjemlet i lov om offentlige anskaffelser § 7. Denne forskriften gjelder i utgangspunktet kun kontrakter med en verdi over 1550 000,-.

I forskrift om informasjons- og påseplikt og innsynsrett, gjelder pliktene uten begrensning av anskaffelsens verdi, dersom anskaffelsen gjøres på et felt der det foreligger allmenngjorte tariffavtaler.

Allmenngjorte tariffavtaler

For å motvirke at utenlandsk arbeidskraft får dårligere arbeidsvilkår enn det som er vanlig i Norge, er tariffavtaler allmenngjort med hjemmel i Allmenngjøringsloven.

Allmenngjorte tariffavtaler er avtaler om lønns- og arbeidsvilkår som gjelder for alle arbeidstagere innen det spesifikke området, enten man er en del av avtalen eller ikke.

Det er hittil fattet vedtak om allmenngjøring av tariffavtaler for fem arbeidsområder. For fellesråd eller menighetsråd som offentlig oppdragsgiver

er det allmenngjøring av tariffavtaler på byggeplasser, jordbruks- og gartnerinæring, renhold som er relevante. I tillegg finnes det allmenngjorte tariffavtaler for skips- og verftsindustrien og fiskerinæringen.

Hva innebærer informasjonsplikten?

Innholdet i opplysningsplikten er at man skal opplyse om at lønns- og arbeidsvilkår som gjelder for norsk arbeidsliv, skal gjelde for alle arbeidstagere som benyttes ved gjennomføring av kontrakten.

Informasjonsplikt ved kontrakter med verdi over 1 550 000,-

Ved kontrakter med en verdi over 1 550 000,-, må fellesrådet opplyse allerede ved utlysningen av kontrakten i konkurransegrunnlaget om at kontrakten som utlyses vil inneholde krav om blant annet lønns- og arbeidsvilkår for de som skal være med å gjennomføre kontrakten. Se her forskrift om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter § 6 (3).

Bestemmelsen lyder slik:

«Oppdragsgiver skal i kunngjøringen eller konkurransegrunnlaget opplyse om at kontrakten vil inneholde krav om lønns- og arbeidsvilkår, dokumentasjon og sanksjoner i samsvar med denne forskriften.»

I tillegg må det også inntas i selve kontrakten et krav om at lønns- og arbeidsvilkår i henhold til gjeldende landsomfattende tariffavtale for den aktuelle bransje, vil gjelde for alle som skal

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	18. mars 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

være med å gjennomføre kontraktsforpliktelsen.

Informasjonsplikt i kontrakt der det foreligger allmenngjorte tariffavtaler

Plikten til informasjon innebærer her at bestiller inntar i kontrakten at leverandørvirksomhetens ansatte minst skal ha de lønns- og arbeidsvilkår som følger av allmenngjøringsforskrifter.

Bestiller har i kontrakten plikt til å opplyse om hvilke minstelønnsbestemmelser som gjelder. Rent praktisk vil det være hensiktsmessig at bestiller i sin kontrakt med entreprenøren /leverandøren stiller krav om at dette etterleves, men dette er ikke en nødvendig forutsetning for å oppfylle plikten.

I følge departementet bør det i kontrakten fremgå hvilken allmenngjøringsforskrift det dreier seg om.

Systematikken i bestemmelsene om informasjonsplikt er at dersom kontrakten inngås på et område som er dekket av forskrift om allmenngjort tariffavtale, skal oppdragsgiver stille krav om at forskriften etterleves. Dersom det ikke foreligger en allmenngjort tariffavtale, skal oppdragsgiver ved anskaffelser som har en verdi over 1 550 000 stille krav om at arbeiderne gis «lønns- og arbeidsvilkår i henhold til gjeldende landsomfattende tariffavtale for den aktuelle bransje».

Hva innebærer «påseplikten»?

Påseplikten innebærer generelt at oppdragsgiver har en forpliktelse til å påse at kravene som stilles etterleves.

Påseplikt på områder for allmenngjorte tariffavtaler

Påseplikten inntreffer ved kontrakter der det ikke foreligger underleverandører. I

kontrakter der det er underleverandører, har ikke bestiller en tilsvarende plikt. Plikten gjelder kun de som direkte medvirker til å oppfylle kontrakten.

I henhold til Forskrift om informasjons-, påseplikt og innsynsrett § 6 (3) innebærer påseplikten følgende:

Bestiller i kontrakter uten underleverandører skal «iverksette systemer og rutiner for å undersøke og om nødvendig følge opp at allmenngjøringsforskrifter etterleves. Påseplikten kan oppfylles for eksempel ved at det tas inn kontraktsklausuler om at arbeidstakere minst skal ha de lønns- og arbeidsvilkår som følger av allmenngjøringsforskrifter, og at dette følges opp gjennom innhenting av dokumentasjon på arbeidstakeres lønns- og arbeidsvilkår»

Påseplikt for anskaffelser over 1 550 000,-

Bestemmelsen i forskrift om lønns og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter § 7, sier følgende om plikten for offentlige oppdragsgivere:

«Oppdragsgiver skal gjennomføre nødvendig kontroll av om kravene til lønns- og arbeidsvilkår overholdes. Graden av kontroll kan tilpasses behovet i vedkommende bransje, geografiske område mv.»

Påseplikten her gjelder selv om leverandøren benytter seg av underleverandører, til forskjell fra kontrakter med en verdi under 1 550 000,- der det er en allmenngjort tariffavtale.

Det kreves at oppdragsgiver utøver «nødvendig kontroll» og der det ansees tilstrekkelig med eksempelvis stikkprøver av timelister for de ansatte, kreves det ikke som etter forskrift om informasjon-

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	18. mars 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

påseplikt og innsynsrett iverksettelse av systemer og rutiner.

Særlig om renholdskontrakter

Der fellesråd eller menighetsråd kjøper renholdstjenester, foreligger det i tillegg til informasjons- og påseplikt en plikt for bestiller til å bare bestille tjenester fra renholds byrå som er godkjent av arbeidstilsynet. Alle firma som tilbyr renholdstjenester skal være godkjent av arbeidstilsynet.

Renholdsregisteret over godkjente firma som driver renholdsvirksomhet, finner man her:

<http://www.arbeidstilsynet.no/renholdsregisteret/index.html?tid=234788>

Forbudet mot å bestille renholdstjenester fra byråer som ikke er godkjente av arbeidstilsynet er hjemlet i Forskrift om offentlig godkjenning av renholdsvirksomheter og om kjøp av renholdstjenester § 17. Arbeidstilsynet anbefaler på sine hjemmesider at kjøpere av renholdstjenester i sine kontrakter har en formulering om krav til registrering, og hvilke konsekvenser unnlatt registrering kan ha.

Forslag til standardmaler som inntas i kontrakt og utlysningstekst

KA anbefaler at man ved hver anskaffelse som omfattes av allmenngjøringsforskrifter og der kontraktens verdi er under 1 550 000,- inntar følgende setning i kontrakten med leverandøren. Setningen er utarbeidet av arbeidstilsynet:

«Arbeidet som skal utføres under denne kontrakten er gjenstand for en allmenngjort tariffavtale etter allmenngjøringsloven. Det innebærer at samtlige

arbeidstakere hos leverandøren-/entreprenøren minst skal ha de lønns- og arbeidsvilkår som følger av [angivelse av den relevante allmenngjøringsforskriften]. Leverandøren skal på oppfordring fremlegge dokumentasjon som oppdragsgiver krever på ansatte som benyttes i kontraktens lønns- og arbeidsvilkår.»

Det anbefales at det inntas følgende klausul ved hver utlysning og i selve kontraktsteksten av offentlig anskaffelser med en verdi over 1 550 000,-:

«Leverandøren skal sørge for at tilsatte i egen organisasjon og tilsatte hos eventuelle underleverandører ikke har dårligere lønns- og arbeidsforhold enn det som følger av allmenngjort tariffavtale, eller i henhold til landsomfattende tariffavtale for den gjeldende bransje. Dette gjelder bare for tilsatte som direkte medvirker til å oppfylle kontrakten. Lederen av virksomheten er ansvarlig for at regelen blir etterlevet. Alle avtaler som leverandøren har inngått som innebærer arbeid under denne kontrakten skal inneholde følgende forutsetninger: Leverandøren skal på oppfordring legge frem dokumentasjon om de lønns- og arbeidsvilkår som blir benyttet. Dokumentasjonsplikten omfatter også underleverandører. Dersom leverandøren ikke etterlever klausulen, har oppdragsgiver rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen til det er dokumentert at forholdet er i orden. Summen som blir tilbakeholdt skal tilsvare 2 ganger innsparing for arbeidsgiveren.»

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Frank Gimstad

FRANK GIMSTAD
adm.dir.



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	7. april 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

Kopinoravtalen

KA har forlenget den sentrale avtale med Kopinor om kopiering i Den norske kirke. De som har sluttet seg til avtalen kan kopiere opphavsrettslig beskyttet materiale innenfor de rammer som avtalen setter. KA vil med dette rundskrivet informere om status i avtaleutviklingen, og presisere noen forhold som er aktualisert i forbindelse med gudstjenestereformen og ny salmebok. Rundskrivet er utformet i samråd med Kopinor, Se også KA-rundskriv nr. 6/2012, 6/2009, 7/2005 og 9/2003 med historikk om avtalen.

KA og Kopinor har prolongert (forlenget) sentralavtalen om kopiering som KA på vegne av fellesråd og menighetsråd har inngått med Kopinor. Avtalen gjelder nå fram til 31. desember 2015. Gjeldende avtale utløp ved utgangen av 2012, men har blitt prolongert i de påfølgende årene. Dette innebærer at vederlaget til det enkelte fellesråd kun er justert for folketallsutvikling og generell prisvekst.

I utgangspunktet er det ikke anledning til å kopiere opphavsrettslig materiale uten avtale med den som har opphavsretten. Avtalen gir imidlertid fellesråd som har sluttet seg til avtalen adgang til å kopiere lovlig fra beskyttet materiale, innenfor visse rammer, mot betaling av et vederlag som faktureres årlig til hvert fellesråd tilsluttet avtalen. Faktura for vederlaget i 2015 er sendt fra Kopinor til alle fellesråd som har sluttet seg til avtalen.

Avtalen omfatter:

- All virksomhet som drives i regi av fellesrådet eller menighetsrådene, inkludert kopiering som foretas av ansatte i fellesråd/menighetsråd, prester og frivillige.
- Kopiering og bruk av alt beskyttet materiale, inkludert utenlandske utgivelser. Med kopiering menes avskrift, foto-kopiering og digital kopiering, herunder

skanning, lagring og utskrift, samt kopiering for visning på skjerm/prosjektor.

Avtalen omfatter ikke:

- Kopiering som skjer for tiltak i regi av organisasjoner og andre virksomheter, selv om de benytter kirkens kopimaskin eller bruker kirkens lokaler
- Kopiering av musikkfiler, film, dataprogrammer mv.

Gjeldende avtaletekst kan leses som [vedlegg på KAs rundskriv 06/09](#).

KA ønsker å benytte anledningen til å minne fellesrådene om noen sentrale forhold i avtalen, og vi vil samtidig anmode om at aktuelle instanser i menighetene blir gjort oppmerksom på de muligheter og begrensninger for kopiering som følger av avtalen.

Opphavsrettslig materiale

Opphavsrett reguleres i Norge av åndsverkloven, og her omtales rammene for hva som er å anse som er å forstå som åndsverk og forståelsen av opphavsretten. Opphavsretten er bl.a. tidsbegrenset, som hovedregel til 70 år etter utløpet av opphavsmannens dødsår. Lover, forskrifter, rettsavgjørelser og andre vedtak av offentlig myndighet er uten vern.

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	7. april 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

Selve gudstjenesteordningene vedtatt av Kirkemøtet (*Den norske kirkes gudstjenestebok 2011*), samt regelverk og veiledningsstoff som ligger på <http://www.kirken.no> inneholder tekster som i hovedsak ikke er rettighetsbelagte. Disse kan man fritt kopiere fra uten de begrensninger som ligger i kopieringsavtalen.

Salmer, noter og bibeltekster mv er rettighetsbelagte verk. All kopiering av disse verkene må skje i samsvar med sentralavtalen for kopiering.

Kopiering av noter

Vi gjør oppmerksom på at avtalens § 12 setter flere begrensninger for kopiering av bl.a. noter. Ved beregning av vederlag for kopiering vil kopiering av noter fra enkelt-noter/notesamling medføre 12,5 ganger ekstra kostnad pr kopiside sammenlignet med ordinært materiale. Dette tilsier at det er særlig grunn til å gjennomgå kopieringspraksis når det gjelder noter for å sikre at det skjer i tråd med avtalens forutsetninger.

Avtalen omfatter også digital kopiering I tillegg til kopiering på papir gir sentralavtalen også tillatelse til digital kopiering og bruk, som f.eks. kopiering for framvisning på skjerm eller på vegg/lerret v.h.a. prosjektor. Digital kopiering omfatter også tilgjengeliggjøring av beskyttet materiale i virksomhetens interne, lukkede nettverk og ved e-post. Verk som gjøres tilgjengelig digitalt har samme vern etter åndsverkløven som verk som utgis i trykt form. Dette innebærer at også for digital kopiering av rettighetsbelagte verk må sentralavtalens bestemmelser legges til grunn for kopieringsadgangen.

Kopiering av liturgisk materiale og salmebok

I utgangspunktet vil en tilslutning til Kopinoravtalen også gi rett til å kopiere fra alle publikasjoner fra Eide forlags utgivelser, inkludert Norsk salmebok 2013. Det er likevel viktig å være oppmerksom på avtalens § 6 første ledd, der det heter: *«Kopiering skal ikke erstatte, men være et supplement til kjøp av utgitt materiale. Kopiering skal således bare skje når det ikke er rimelig eller naturlig å anskaffe materialet fra bokhandel, billedarkiv mv.»*

Det er derfor anledning til å kopiere rettighetsbeslag materiale såfremt det ikke skjer *omfattende, regelmessig eller systematisk*.

For salmebøker innebærer dette at det bør anskaffes salmebøker i et antall som er tilstrekkelig for normal/ordinær bruk. Kopiering fra salmebok eller annet beskyttet liturgisk materiale vil kunne skje ved mye besøk eller ved andre spesielle anledninger. Hvor mange salmebøker som skal dekke det «normale» besøket vil variere fra sted til sted, hvert menighetsråd/fellesråd må foreta denne avveiningen etter beste skjønn.

I tillegg til vanlige trykte utgaver av tekster og notemateriell, har Eide forlag lansert en abonnementsordning for digital tilgang til liturgisk materiale og salmebok. I abonnementsprisen ligger det innbakt vederlag til rettighetshaverne for kopiering. Dette gir adgang til å kopiere eller vise på skjerm/lerret alt det liturgisk materialet uten de begrensninger som følger av sentralavtalen om kopiering i Den norske kirke.

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	7. april 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

Abonnementsordning med Eide forlag er nødvendig for de som har som normalordning at gudstjenesteprogram som inneholder beskyttet materiale kopieres (enten på papir eller skjerm/prosjektorvisning).

Abonnementsordning er ikke nødvendig dersom kopiert gudstjenesteprogram som brukes som normalordning kun inneholder selve gudstjenesteordningen/liturgien (uten salmer, noter, bibeltekster mv)

Det er også andre forlag mv. som utgir publikasjoner eller tilbyr abonnementsordninger hvor fri bruk/kopiering er en del av konseptet.

Systematisk oppbygning av verksdatabase

Systematisk oppbygging av digitale verkdata-baser av rettighetsbelagt materiale regnes som forlagsmessige framstillinger og er ikke dekket av kopieringsavtalen, jf. avtalens § 9. En slik digital verkdatabase kan f.eks. være en større samling av salmer/sanger på en pc eller på en minnepinne for bruk i gudstjenester mv. Siden systematisk oppbygging av digital verkdatabase ikke er dekket av kopieringsavtalen, så må fellesrådet/menighetsrådet der man vil opparbeide en slik database, klarere hvert enkelt verk med hver enkelt rettighetshaver i forkant av oppbyggingen av en slik database.

Fellesråd/menighetsråd må altså ta kontakt med hver enkelt rettighetshaver, og få dennes tillatelse til å benytte seg av verk fra den aktuelle rettighetshaver for å kunne benytte dennes verk i en digital verksdatabase.

Beregning av vederlag

Et grunnleggende kjennetegn ved sentralavtalen som KA har inngått med Kopinor, er at den er kollektiv og solidarisk. Det betyr at vederlaget som faktureres det enkelte fellesråd, er fastsatt med utgangspunkt i statistiske undersøkelser av kopiering i Den norske kirke. Undersøkelsene er gjennomført i et representativt utvalg av fellesråd-/menigheter. Vederlaget er beregnet som et beløp pr innbygger, se avtalens §§ 24 og 25. Dette innebærer at omfanget i faktisk kopiering på det enkelte sted ikke fanges opp på annen måte enn gjennom telling av kopieringsvolumet i de aktuelle periodene hos de som trekkes ut for undersøkelse. Fellesråd som gjennomgående kopierer mer eller mindre enn gjennomsnittet, blir likevel fakturert for andelen av det samlede vederlaget fordelt etter folketall i kommunen. Nåværende avtale gir ikke grunnlag for lavere pris for de som har inngått abonnementsordning med Eide forlag.

Kan et fellesråd stå utenfor sentralavtalen?

De virksomhetene som ikke har behov for å kopiere noe beskyttet materiale i sin virksomhet, verken analogt eller digitalt, behøver ikke slutte seg til KAs sentralavtale med Kopinor. KA erfarer at det bare unntaksvis er sannsynlig at et fellesråds-område ikke trenger en avtale om kopiering. Det er gjerne mer av tilgjengelig materiale som er beskyttet iht. åndsverkloven enn det man gjerne tenker seg, og at også annet materiale enn salmer og liturgi, f.eks. noter kopieres. Vi vil derfor anbefale at alle kirkelige fellesråd

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon



Saksbehandler:	Bente Vangdal Espenes	Dato:	7. april 2015
----------------	-----------------------	-------	---------------

(menighetsråd i ettsoknskommuner) slutter seg til avtalen. Fellesråd som ønsker å tiltre avtalen kan ta kontakt med KA og be om fullmaktsskjema.

Ny statistisk undersøkelse

KA har siden 1997 vært avtalepart i sentralavtale om kopiering med Kopinor, en avtale som kirkelige fellesråd kan slutte seg til. KA finner det nå hensiktsmessig at Kirkerådet overtar som avtalepart. Kirkerådet trer allerede nå inn i en arbeidsgruppe sammen med KA og Kopinor som arbeider med en kopieringsundersøkelse for kopiert beskyttet materiale. Etter planen vil Kirkerådet forhandle med Kopinor om en

sentralavtale om kopiering gjeldende fra 2016.

Vederlaget fra og med 2016 vil bli beregnet på nytt på bakgrunn av beregnet omfanget av kopiering av beskyttet materiale i en ny undersøkelse. Kirkerådet, KA og Kopinor vil gjennomføre en ny statistisk undersøkelse i løpet av 2015. De menigheter og fellesrådsområder som vil bli trukket ut for en slik undersøkelse vil bli kontaktet direkte.

Spørsmål til avtalen mellom KA og Kopinor kan rettes til Bente Vangdal Espenes eller Øystein Dahle i KA.



FRANK GRIMSTAD
adm.dir.

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon

Sentralåvtale om fotokopiering o.l. av opphavsrettslig beskyttet materiale i virksomheten til fellesråd/menighetsråd med fellesrådsfunksjoner i Den norske kirke

mellom

KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon

på den ene siden

og

Kopinor

på vegne av

medlemmene i Den Norske Fagpresses Forening, Den norske Forfatterforening, Den norske Forleggerforening, Forbundet Frie Fotografer, Grafill - Norsk organisasjon for visuell kommunikasjon, Magasin- og Ukepresseforeningen, Mediebedriftenes Landsforening, NOPA Norsk forening for komponister og tekstforfattere, Norges Fotografforbund, Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening, Norsk Journalistlag, Norsk Komponistforening, Norsk kritikerlag, Norsk Musikkforleggerforening, Norsk Oversetterforening, Norsk Redaktørforening, Norsk Revyforfatterforening, Norsk Tidsskriftforening, Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere, Norske Billedkunstnere, Norske Dramatikeres Forbund, Norske Kunsthåndverkere, Ny Musikk's Komponistgruppe, samt utenlandske rettighetshaverorganisasjoner

på den andre siden.

AVTALENS OMRÅDE

§ 1

Avtalen gjelder kopiering av beskyttet, utgitt materiale som finner sted i virksomheten til fellesråd/menighetsråd med fellesrådsfunksjoner i Den norske kirke som har gitt KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon (heretter kalt KA) skriftlig fullmakt til på deres vegne å inngå slik avtale, til bruk i lokal kirkelig administrasjon, ordinær gudstjenestelig virksomhet og øvrige kirkelige handlinger, kor o.l., barnehager, aldershjem o.l. som er en del av virksomheten til fellesrådet/menighetsrådet (heretter kalt rådet).

Avtalen vedrører ikke kopiering som er hjemlet i lov og kopiering som skjer etter avtale direkte med opphavsmann og utgiver eller representant for disse. Eventuelle lisensavtaler og kjøpsbetingelser rådet er bundet av, går foran denne avtalen.

Avtalen omfatter ikke kopiering av

- audio- og audiovisuelle verk (lyd og levende bilder)
- datamaskinprogrammer
- dataspill, interaktive læringsverktøy o.l.
- originaleksemplar av billedkunst og fotografi o.l.

Avtalen omfatter ikke digital kopiering av dagspresse, men fotokopiering, utskrift og kopiering for bruk med videoprojektor o.l. er tillatt.

§ 2

På de vilkår som fremgår av denne avtalen får rådet rett til kopiering av beskyttet, utgitt materiale fra norske og utenlandske publikasjoner hvis rettighetshavere Kopinor representerer, jf. lov av 12. mai 1961 nr. 2 (åndsverkloven) og konkurranserettslige regler.

Bestemmelsen etter første ledd medfører, i medhold av §§ 13 b og 14, jf. § 36 (avtalelisens) i lov av 12. mai 1961 nr. 2, også tillatelse til å kopiere materiale skapt og utgitt av rettighetshavere som Kopinor ikke representerer.

NAVNGIVELSE AV OPPHAVSMANN, ENDRING M.M.

§ 3

Opphavsmannen skal navngis og verkets tittel og kilde angis slik som god skikk tilsier, jf. åndsverkloven § 3, § 43a tredje ledd og § 11.

Beskyttet materiale kan ikke i medhold av denne avtalen endres, bearbeides eller oversettes e.l. og kan ikke benyttes på en krenkende måte (jf. åndsverkloven § 3).

DEFINISJONER

§ 4

Med BESKYTTET materiale menes i denne avtalen litterære, vitenskapelige og kunstneriske verk, jf. åndsverkloven § 1, fotografiske bilder, jf. åndsverkloven § 43a, og arbeider som er beskyttet etter åndsverkloven § 43 (kataloger mv.). Avtalen omfatter derved kopiering fra utgitt materiale i form av skrifter; tegninger og grafiske fremstillinger av kunstnerisk, vitenskapelig eller teknisk art; kart; avbildninger av maleri, skulptur og annen billedkunst, bygningskunst og gjenstander av kunsthåndverk og kunstindustri, så vel av forbildet som av selve verket; noter med og uten tekst; fotografiske verk og bilder, samt formular, tabeller, kataloger og lignende arbeider som

sammenstiller et større antall opplysninger eller som for øvrig er vernet etter åndsverkloven § 43.

Vedtak og andre uttalelser som gjelder offentlig myndighetsutøvelse så som lover, rettsavgjørelser, administrative forskrifter og NOUer o.l. er uten vern etter åndsverkloven, jf. åndsverkloven § 9.

Med **UTGITT** materiale menes i denne avtalen eksemplar av beskyttet materiale som med henholdsvis opphavsmannens, fotografens eller katalogfrembringerens samtykke er brakt i handelen eller på annen måte spredt blant allmennheten, herunder tilgjengeliggjort på internett, jf. åndsverkloven § 8 annet ledd, samt offentliggjorte noter og dramatiske verk i skriftlig form eller inntatt i distribusjonsarkiv, og kopi, avskrift eller utskrift av slike eksemplar.

Med **KOPIERING** menes i denne avtalen fotokopiering og digital kopiering, herunder skanning, lagring og å ta utskrift. Videre innbefattes eksemplarfremstilling ved avtegnning og avskrift, men ikke fotografering av billedkunst, fotografi o.l.

Med **KOPI** menes i denne avtalen ethvert eksemplar som er fremstilt ved kopiering.

Med **KOPISIDE** menes en kopi i A4-format eller mindre, mens kopier i A3-format regnes som to kopisider osv. Hvis det går inn flere boksider, tidsskriftsider eller presseklipp på én A4-side, regnes hver kopierte bokside, hver tidsskriftside hhv. hvert klipp som én kopiside. Hvis en bokside, tidsskriftside eller et presseklipp med originalformat A4 eller mindre er forstørret opp, for eksempel av hensyn til personer med lesevansker, regnes fortsatt hver kopierte bokside, hver tidsskriftside hhv. hvert klipp som én kopiside. For digitalt materiale er en kopiside normalt lik en A4-side i standard utskriftsformat.

Med **ENKELTNOTE** menes en publikasjon av et enkeltstående musikkverk med eller uten tekst.

Med **NOTESAMLING** menes samling av musikkverk med eller uten tekst, men ikke salme- og sangbok.

Med **ARBEIDSKOPI** menes en kopi av enkeltnote/notesamling for notater og aktiv bruk, samt kopi som brukes for å forenkle overgang fra notehefte/notebled til praktisk bruk/arbeid med noten, herunder blaing.

HVEM KAN KOPIERE?

§ 5

Med de begrensninger som følger av denne avtalen, kan kopiering utføres av rådets ansatte, prester og andre innen virksomheten som har staten som arbeidsgiver, medlemmer av rådets utvalg, styrer og råd, eller andre med særlig tilknytning til virksomheten.

HVORDAN KAN KOPIER BENYTTES?

§ 6

Kopiering skal ikke erstatte, men være et supplement til kjøp av utgitt materiale. Kopiering skal således bare skje når det ikke er rimelig eller naturlig å anskaffe materialet fra bokhandel, billedarkiv mv.

Kopier som fremstilles i medhold av denne avtalen kan gjøres tilgjengelig i virksomhetens interne, lukkede nettverk (intranett, arkiv

mm.), ved digital fremføring (projisering på skjerm/lerret, elektronisk tavle mm.), ved e-post o.l.

§ 7

Det kan tas nødvendige kopier til utlevering til utenforstående (kontraktspart o.l.) når dette skjer som ledd i saksbehandling og dessuten til andre nære, enkeltstående forbindelser.

§ 8

Kopier tatt i medhold av denne avtalen kan ikke brukes i profilering eller i markedsføring, verken som enkeltteksemplar eller ved salg eller distribusjon i samband med reklameopplegg.

§ 9

Avtalen gir ikke rett til kopiering som har preg av å være en forlagsmessig fremstilling.

Fremstilling av sanghefter og benyttelse av kopier i publikasjoner som fremstår som selvstendige produkter med eget navn, egen redaktør osv., vil alltid være forlagsmessig.

Fremstilling av eksemplar for publisering i trykt eller digital form (herunder på internett) regnes alltid som forlagsmessig.

Systematisk oppbygging av verksdatabaser (som f.eks. en billedkunstdatabase) regnes som forlagsmessig fremstilling.

§ 10

Det er i medhold av denne avtalen ikke tillatt å kopiere til bruk spesielt for organisert kor-, ensemble- og orkestervirksomhet o.l. som ikke er en del av rådets virksomhet. Organisert virksomhet av denne art er henvist til å inngå avtale med Kopinor eller med rettighetshaverne direkte.

KOPIERINGENS OMFANG

§ 11

Under hensyntagen til bestemmelsen i § 6 er kopieringens omfang i hvert enkelt tilfelle begrenset til 15 % fra en enkelt bok eller lignende publikasjon (herunder salme- og sangbok med eller uten noter). Det kan likevel fra én og samme publikasjon tas kopi av en hel novelle eller et helt kapittel eller lignende avsnitt. (Vedr. noter, se § 12.)

§ 12

Fra enkeltnoter og fra notesamlinger er kopieringen begrenset til 15 %, men maksimum 10 sider av hver enkelt publikasjon. Se for øvrig § 10.

Til bruk av kantor/organist, solist o.l. og for kor, orkestre og lignende ensembler kan det likevel, såfremt kopieringen ikke skjer til erstatning for utgitt materiale som er alminnelig tilgjengelig for kjøp og/eller leie og som det ellers ville være naturlig å anskaffe, jf. § 6, kopieres arbeidskopier og enkelte eksemplar for fremføring i forbindelse med gudstjenester og kirkelige handlinger.

Det forutsettes at kor, orkestre og lignende ensembler fremstiller arbeidskopier fra ensemblets egne originalnoter, så fremt noten er alminnelig tilgjengelig for kjøp. Det kan ikke fremstilles flere enkeltstemmer enn det antall som finnes i ensemblets originale notesett.

§ 13

Fra periodisk publisasjon som aviser, ukeblad, kulturelle og faglige tidsskrifter kan det kopieres uten de begrensninger som er nevnt i § 11. Fra vitenskapelige tidsskrift, dvs. tidsskrift som omhandler forskning og forskningsresultater, er kopieringens omfang begrenset til to artikler fra et enkelt nummer til en enkelt person, og ikke mer enn 25 % av sidetallet.

Fra brosjyrer og andre publikasjoner bestemt for gratis distribusjon, kan det kopieres uten omfangsbegrensninger.

§ 14

Fra materiale som er lagt ut på åpne nettsider, kan det kopieres uten omfangsbegrensninger. Rådet har ansvar for å påse at det ikke kopieres fra eksemplarer som er ulovlig lagt ut på internett.

§ 15

Kopinor plikter etter beste evne å medvirke til at det gis tillatelse fra opphavsmann og utgiver til fotokopiering o.l. ut over det som er tillatt etter denne avtalen.

INFORMASJONSPLIKT

§ 16

Rådet forplikter seg til å sørge for at ansatte og andre som har rett til å kopiere eller bruke kopier etter denne avtalen, er orientert om bestemmelsene i avtalen.

§ 17

KA og Kopinor forplikter seg til å stille informasjonsmaterieil til rådighet for fellesrådene/menighetsrådene. KA og Kopinor er gjensidig forpliktet til før utsendelse å forelegge generell informasjon om avtalen for den annen part til uttalelse.

§ 18

Når det varsles på forhånd, kan Kopinor besøke rådets virksomhet for å få informasjon om kopieringsrutinene og derigjennom innsyn i hvordan bestemmelsene i denne avtalen praktiseres.

§ 19

Fellesråd/menighetsråd som har gitt KA fullmakt til å inngå denne avtalen, skal oppnevne en administrativt ansvarlig for kopieringsavtalen.

STATISTISK UNDERSØKELSE

§ 20

I 2011, med mindre annet avtales mellom KA og Kopinor, gjennomføres en statistisk undersøkelse av kopieringen i et representativt utvalg av de fellesråd/menighetsråd som har gitt KA fullmakt til på deres vegne å inngå denne avtalen.

Undersøkelsen skal kartlegge den samlede fremstilling og bruk av opphavsrettslig beskyttede kopier. Undersøkelsen skal videre gi grunnlag for forhandling om fastsetting av vederlag, samt for fordeling av midler til rettighetsbavere i inn- og utland. Den statistiske undersøkelsen skal tilfredsstillende statistikkfaglige kriterier og gjennomføres med minst mulig belastning for rådet.

§ 21

Statistiske undersøkelser skal foretas ved hjelp av et uavhengig statistisk byrå på oppdrag av KA og Kopinor. Disse skal i fellesskap innhente og akseptere anbud, godkjenne undersøkelsens resultat og avtale dens anvendelse.

Utgiftene til undersøkelsene dekkes med 50 % av KA og 50 % av Kopinor. Kostnadsrammene for undersøkelser avtales særskilt.

§ 22

Dersom rådets virksomhet blir trukket ut for deltakelse i en undersøkelse, plikter rådet å medvirke til gjennomføringen ved bl.a. å pålegge ansatte og andre som berøres av undersøkelsen lojalt å følge anvisningene fra det statistiske byrået.

Utgifter forbundet med arbeidstid som medgår for rådets egne ansatte, tillitsvalgte og andre som berøres av en undersøkelse og kostnader vedrørende eventuelle ekstrakopier som tas i samme forbindelse, bæres av rådet.

§ 23

Kopinor plikter å påse at opplysninger hos rådet og om dettes lovlige kopiering behandles fortrolig. Statistiske opplysninger kan imidlertid gis videre i anonymisert form som grunnlag for betaling og fordeling av kopivederlag.

VEDERLAG

§ 24

For avtaleperioden betales et alminnelig vederlag per kopiside for papirkopier og utskrifter på **46,1 øre** i 2009. Antall kopier/utskriftssider det skal betales for i avtaleperioden er beregnet på grunnlag av den statistiske undersøkelsen gjennomført i 2007. Det er i det samlede totale kopieringsvolumet gjort et fradrag på 2,5 % for makulatur og 10 % for kopiering hjemlet i lov (privat bruk, sitat o.l.) og for kopiering av verk som er falt i det fri.

For en papirkopi fra enkeltnoter/notesamling betales et vederlag per kopiside **x 12,5**.

For projiseringsmateriale og digital kopiering og bruk betales et årlig vederlag på **kr 770 122**.

§ 25

Med utgangspunkt i vederlagsberegningen i § 24 utgjør vederlaget i 2009 **kr 1,346 per innbygger**. Vederlaget fordeles i avtaleperioden på det enkelte rådet etter Statistisk Sentralbyrås oppgaver over folketallet per 01.01. årlig.

§ 26

Vederlag per innbygger justeres av Kopinor årlig per 31. desember i henhold til endringer i Statistisk Sentralbyrås konsumprisindeks eller annen konsumprisindeks som måtte erstatte denne. Justeringen foretas på grunnlag av endring i konsumprisindeksen fra 15. oktober f.å. til 15. oktober inneværende år og tilsvarende for de kommende år. Vederlag per innbygger avrundes etter justeringen til nærmeste tiendedels øre.

§ 27

Vederlag forfaller til betaling per 31.5. Kopinor fakturerer det enkelte råd etter anvisning fra KA.

MISLIGHOLD OG ERSTATNING

§ 28

Ved mislighold av avtalen gjelder en frist for retting på 30 dager fra skriftlig varsel er mottatt.

§ 29

Dersom en part vesentlig misligholder avtalen og forholdet ikke rettes etter § 28, kan den annen part heve avtalen med umiddelbar virkning. Heving skal erklæres skriftlig med angivelse av hevingsgrunn. Erstatning for mislighold kan kreves uavhengig av om avtalen heves.

§ 30

Rettighetshaverne har ved denne avtalen ikke fraskrevet seg adgangen til selv å kreve erstatning og reise søksmål mot lisenstakeren i anledning av kopiering som ikke er tillatt ved denne avtalen. Har lisenstaker innfridd Kopinors krav, plikter Kopinor å innfri rettighetshavernes krav for samme utnyttelse.

§ 31

Ved heving eller utløp av denne avtalen er det enkelte råd forpliktet til å opphøre med all kopiering av opphavsrettslig beskyttet materiale som ikke er tillatt i medhold av lov eller særskilt avtale med rettighetshavere, fra utløps- eller hevingsstidspunktet.

ANDRE BESTEMMELSER

§ 32

Kopinor er forpliktet til å dekke eventuelle krav om vederlag eller erstatning som rådet måtte motta fra norske og utenlandske rettighetshavere for så vidt kravene gjelder kopiering som er betalt for og utført i overensstemmelse med denne avtalens bestemmelser, jf. for øvrig åndsverkloven § 37. Rådet er ikke forpliktet til å dekke slike krav, og Kopinor skal holde rådet skadesløs for krav om kostnader som denne måtte bli påført i forbindelse med et slikt krav. Dersom krav mottas, skal rådet avvise kravet og henvise til Kopinor. Krav skal ikke innfris uten etter samråd med Kopinor. Ved tvist om kravet har Kopinor rett til å intervenere.

§ 33

KA, fellestråd/menighetsråd som er omfattet av denne avtalen og Kopinor har rett til å offentliggjøre denne avtalen.

§ 34

Dersom det i avtaleperioden vedtas nye lovbestemmelser som vedrører reglene for kopiering av beskyttet materiale, skal disse gjelde så langt de er forenlig med denne avtalen.

§ 35

KA søker å innhente fullmakter fra samtlige fellestråd/menighetsråd med fellestrådsfunksjoner og orienterer Kopinor fortløpende om hvilke av disse som har gitt KA fullmakt.

§ 36

KA skal stille til rådighet for Kopinor en oversikt over navn og adresser til samtlige fellestråd/menighetsråd, samt antall årsverk sysselsatt av det enkelte råd, i digital form, samt løpende oppdaterte opplysningene.

TVISTELØSNING

§ 37

Tvist mellom avtalepartene om avtalens forståelse eller beståen, om brudd på avtalen eller om krav som på annen måte grunner seg på avtale mellom partene vedrørende kopiering, skal i avtaleperioden først søkes løst ved forhandlinger mellom partene.

Fører ikke disse forhandlinger fram, kan hver av partene kreve tvisten avgjort ved voldgift. Voldgiftsretten sammensettes av inntil to representanter for hver part og en formann som partene oppnevner i fellesskap. Blir partene ikke enige om formann, oppnevnes denne av formannen i Den Norske Advokatforening. For øvrig gjelder bestemmelsene i Lov om voldgift.

Partene kan hver for seg begjære mekling etter åndsverkloven § 38.

AVTALENS VARIGHET

§ 38

KA kan si opp avtalen for et enkelt råd som opphører med kopiering av beskyttet materiale som ikke er hjemlet i lov eller avtale, for kommende år innen 1. oktober hvert år.

§ 39

Avtalen gjelder for perioden 1.1.2009-31.12.2012.

Denne avtalen er opprettet i 2 - to - eksemplarer, hvorav hver av partene beholder ett.

Sted:/Dato: 02.03.2009

For KA Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon

Sted:/Dato: Oslo, 2/3-09

For Kopinor



Saksbehandler:	Mona Charlotte Sjødal	Dato:	20. april 2015
----------------	-----------------------	-------	----------------

De sentrale særavtaler er reforhandlet

De sentrale partene har gjennomførte reforhandlinger av alle de sentrale særavtalene for perioden 1.1.2015 til 31.12.2016. Dette rundskrivet gjennomgår de endringene som er gjort.

Særavtale om reiseregulativet

I avtalen pkt. 3 er det gitt et tak for kompensasjon for at arbeidstaker stiller egen bil til disposisjon i tjenesten. Dette beløpet er endret til inntil kr 12 200. Beløpet er likt med justeringen i kommunal sektor.

Nye satser i statens regulativ for skyss- og kostgodtgjørelse mv. fremkommer i rundskriv 1/2015.

For øvrig er avtalen uendret for ny periode 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for kirkelige stillinger

Kirkemusikere

I særavtalen pkt. 3.2 reguleres det hvordan lønn til vikarer for enkelttjenester ved kirkelige handlinger og gudstjenester kan avtales. Dersom partene lokalt ikke blir enige om annen måte å fastsette tidsomfanget på, skal:

- to kirkelige handlinger som følger på hverandre lønnes som to enkelttjenester.
- to gudstjenester som følger på hverandre uten ugrunnet opphold, lønnes for halvparten av tiden fra og med gudstjeneste nr. 2.

Leir

I pkt. 4.2 som omhandler arbeidstid på leier, er det tatt inn en presisering om at arbeidsgiver har ansvar for at søknad om fravik på

arbeidsmiljølovens bestemmelser om arbeidstid sendes til de sentrale parter (KA).

I siste strekpunkt i avtalen pkt. 4.3 er det regulert at arbeidstakere som har mange døgn på leir, har rett på godtgjøring. Denne godtgjøringen inntreer fra og med det 8. leirdøgnet pr år. Tidligere inntreide dette fra og med det 9. leirdøgnet. Beløpet er dessuten justert opp til kr 700 pr døgn i samsvar med lønnsveksten i perioden.

Særavtalen er gjort gjeldende for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale om arbeidstøy

Avtalen videreføres uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for ledere

Avtalen videreføres uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for barnehager mv

Tittelen «førskolelærer» endres til «barnehagelærer». Avtalen videreføres ellers uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for barnehager – Oslo

Tittelen «førskolelærer» endres til «barnehagelærer». Avtalen videreføres ellers uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

De nye avtaletekstene er gjort tilgjengelig på www.ka.no, og det vil bli trykket et nytt hefte som også inneholder veiledninger til tre av avtalene slik som i forrige periode. Partene gjennomgår veiledningsteksten sammen før opptrykk.



A handwritten signature in blue ink that reads "Frank Gimstau".

FRANK GIMSTAU
adm.dir.



Saksbehandler:	Mona Charlotte Sjødal	Dato:	20. april 2015
----------------	-----------------------	-------	----------------

De sentrale særavtaler er reforhandlet

De sentrale partene har gjennomførte reforhandlinger av alle de sentrale særavtalene for perioden 1.1.2015 til 31.12.2016. Dette rundskrivet gjennomgår de endringene som er gjort.

Særavtale om reiseregulativet

I avtalen pkt. 3 er det gitt et tak for kompensasjon for at arbeidstaker stiller egen bil til disposisjon i tjenesten. Dette beløpet er endret til inntil kr 12 200. Beløpet er likt med justeringen i kommunal sektor.

Nye satser i statens regulativ for skyss- og kostgodtgjørelse mv. fremkommer i rundskriv 1/2015.

For øvrig er avtalen uendret for ny periode 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for kirkelige stillinger

Kirkemusikere

I særavtalen pkt. 3.2 reguleres det hvordan lønn til vikarer for enkelttjenester ved kirkelige handlinger og gudstjenester kan avtales. Dersom partene lokalt ikke blir enige om annen måte å fastsette tidsomfanget på, skal:

- to kirkelige handlinger som følger på hverandre lønnes som to enkelttjenester.
- to gudstjenester som følger på hverandre uten ugrunnet opphold, lønnes for halvparten av tiden fra og med gudstjeneste nr. 2.

Leir

I pkt. 4.2 som omhandler arbeidstid på leier, er det tatt inn en presisering om at arbeidsgiver har ansvar for at søknad om fravik på

arbeidsmiljølovens bestemmelser om arbeidstid sendes til de sentrale parter (KA).

I siste strekpunkt i avtalen pkt. 4.3 er det regulert at arbeidstakere som har mange døgn på leir, har rett på godtgjøring. Denne godtgjøringen inntreer fra og med det 8. leirdøgnet pr år. Tidligere inntreide dette fra og med det 9. leirdøgnet. Beløpet er dessuten justert opp til kr 700 pr døgn i samsvar med lønnsveksten i perioden.

Særavtalen er gjort gjeldende for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale om arbeidstøy

Avtalen videreføres uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for ledere

Avtalen videreføres uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for barnehager mv

Tittelen «førskolelærer» endres til «barnehagelærer». Avtalen videreføres ellers uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

Særavtale for barnehager – Oslo

Tittelen «førskolelærer» endres til «barnehagelærer». Avtalen videreføres ellers uten endringer for perioden 01.01.2015 til 31.12.2016.

De nye avtaletekstene er gjort tilgjengelig på www.ka.no, og det vil bli trykket et nytt hefte som også inneholder veiledninger til tre av avtalene slik som i forrige periode. Partene gjennomgår veiledningsteksten sammen før opptrykk.



A handwritten signature in blue ink, reading "Frank Grimstad". The signature is written in a cursive, flowing style.

FRANK GRIMSTAD
adm.dir.



Til menighetsråd, kirkelige fellestråd, proster, bispedømmeråd

Kirkevalget 2015

Utsending av valgkort, registrering i valgmodul og håndtering av supplerende nominasjon

Valgkort

I begynnelsen av august blir det sendt ut valgkort til alle stemmeberettigede medlemmer i Den norske kirke. Valgkortene vil bli distribuert i hovedsak i uke 31, og vil nå medlemmene før forhåndsstemmingen begynner mandag 10. august. På valgkortet vil man finne informasjon om tid og sted for valget, samt oversikt over kandidatene til både menighetsrådsvalg og valg til bispedømmeråd og Kirkemøtet.

Nytt i 2015 er at **valgkortene vil ha adressene til soknene, - registrert i Enhetsregisteret, som returadresse**. Dette fordi menighetene kan gjøre mer med valgkort som kommer i retur, enn Kirkerådet. De som returnerer valgkortene fordi de ikke er medlem i kirken, bør kontaktes slik at de kan bli tatt ut av medlemsregisteret. Dette er et ansvar som ligger til den lokale kirkebokfører. Videre kan menighetene ha kjennskap til rett adresse til personer som i august ikke bor på den folkeregistrerte adressen hentet ut i juni. Det kan også være nyttig for menighetene å få kjennskap til om det er områder i soknet der valgkortene ikke har kommet frem og kanskje også se til at adressekvaliteten i soknet blir bedre. Hvis valgkortene blir returnert til Kirkerådet blir de bare makulert. Vi oppfordrer med dette alle om å **sjekke at de registrerte opplysningene i Enhetsregisteret (<http://www.brreg.no/>) er korrekte**, og snarest gjøre korrigeringer (se rundskriv 1 – 2014).

Uttrekk av adresselister vil skje fra og med 10. juni.

Menighetene kan få noen regninger fra Posten knyttet til retur av valgkort. I de tilfellene der valgkortet ikke kommer frem til noen adresse vil dette ikke koste noe. I de få tilfellene valgkortet kommer frem til påtrykt adresse, men mottakeren aktivt returnerer valgkortet, vil returporto bli belastet menigheten. Kirkerådet vil kompensere for dette (se avsnittet om økonomi nedenfor).

Påminnelse – registrering i valgmodul

De kirkelige registrene *inkludert valgmodulen* har blitt kraftig fornyet. Nå er de kirkelige registrene samlet på samme portal. Det har blitt utarbeidet nye brukerveiledninger som ligger tilgjengelig både i registerløsningen (register.kirken.no) og på kirkevalget.no (<http://kirken.no/nb-NO/om-kirken/slik-styres-kirken/kirkevalget/for-medarbeidere/veiledninger/>).

Opplysninger om tid og sted for valget skal legges inn i valgmodulen **innen 1. juni**. Også opplysninger om kandidater skal legges inn i valgmodulen innen samme frist

(senest 10. juni for de menighetene som har supplerende nominasjon). Fristen nærmer seg og vi ber de som ikke har begynt registreringen, om å gjøre dette. Kirkerådet oppfordrer alle om å gjøre ferdig registreringen så snart som mulig. Opplysninger fra menighetene skal trykkes på valgkortet slik at alle velgere får korrekt informasjon om stemmekretser, valglokaler, åpningstider og kandidater. Opplysningene vil også bli publisert på kirkevalget.no. I tillegg skal opplysningene brukes ved beregning av tilskudd til hver menighet (ref. punkt 2.1.1.1 s. 22 i valghåndboken).

Håndtering av supplerende nominasjon

Nytt av året er at supplerende nominasjon også kan bli benyttet ved menighetsrådsvalget. Dette skal bare ha vært gjort dersom nominasjonskomiteen ikke skaffet nok kandidater ut fra valgreglene (minst antallet faste medlemmer og varamedlemmer som skal velges) og det ikke kom lister fra andre grupper av forslagsstillere. De supplerende kandidatene skal legges inn i valgmodulen og rangeres ut fra en loddtrekning. Loddtrekningen må gjøres av minst to personer i fellesskap. Det må utarbeides en protokoll fra loddtrekningen som minst to personer signerer, og den skal følge valgboken for menighetsrådsvalget.

Økonomi

Angående økonomi viser vi til rundskriv 4 – 2014. Det ble da skrevet at det var vedtatt at 27 mill. kroner skulle gå til soknene. Kirkerådet har nå funnet det mulig å øke denne summen til 28 mill. kroner, men denne økningen må også dekke eventuelle ekstra utgifter knyttet til retur av valgkort. Nøyaktige summer til de enkelte soknene vil bli regnet ut i juni (jf. avsnitt om valgmodulen), men rammene gjør at menighetene kan planlegge valget på samme måte som i 2011.

Oslo, 13. mai 2015

Gerd Karin Røsæg

Gerd Karin Røsæg
fung. direktør

Anders Backer-Grøndahl Eide

Anders Backer-Grøndahl Eide
seniorrådgiver (prosjektleder Kirkevalget 2015)



www.pkforum.no

FOKUS

FAGBLAD FOR
POLITIETS KRIMINALITETSFOREBYGGENDE FORUM

TILBUD / FORESPØRSEL

P-forlaget AS
Pb 55 Lindeberg
1007 OSLO
TLF. 97637290

Til firma: Nordre Land Kirkelige Fellesråd

Fra: **Sven-Arne Bern**

Att: Grethe S.Rundhaug

Telefaksnr:

Telefaksnr:

Telefonnr: **40060784**

Telefonnr: **61116127**

Dato: **21.05.2015**

Vi viser til hyggelig telefonsamtale, og sender som avtalt en oppstilling over annonsestørrelser og priser.

Høyde: **Bredde:**

1/8. side kr 3.600,-

Størrelse: 64mm x 92mm – valgfri annonse

1/24. side kr 2.100,-

Størrelse: 21mm x 92mm – 3linjer m/tekst + logo

1/48.side kr 1,200,-

Størrelse: 17mm x 61mm – 3 linjer m/tekst

NB! Alle priser er inkl. farger

Alle priser er eks. m.v.a.

Bladet trykkes i A4 format

Utgivelse 4 ganger i året

PKF's virksomhetsplan

Bidra til å sette økt fokus på et lokalorientert politi som modell for organisering av polititjenesten i Norge.

Bidra til å gjøre kunnskapsstyrt politiarbeid til en sentral arbeidsmetode innen forebyggende polititjeneste.

Arbeide for opprettelse av øremerkede stillinger/avsnitt/seksjoner for forebygging av barne- og ungdomskriminalitet i alle driftsenheter.

Være et forum for nytenkning og ideutvikling.

Være en støttespiller for frivillige aktører i det kriminalitetsforebyggende arbeidet så som: Natteravn, MOT, Nabo og fremtidige samarbeidspartnere.

Være en høringsinstans og delta i det offentlige rom i spørsmål vedr. kriminalitetsforebygging i Norge.

Jobbe for at flest mulig norske kommuner skal etablere Politiråd og SLT-samarbeid.

Opprettholde dialogen med Politihøgskolen vedr. innholdet i undervisningstilbudet på grunnutdanningen.

Gi ut fagtidsskriftet FOKUS.

Formidle kunnskap om kriminalitetsforebyggende arbeid, blant annet ved å arrangere kurs, seminarer og konferanser.

Vennlig hilsen
Fokus

Sven-Arne Bern



NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD

Kirkevergen

Kirkerådet
Postboks 799 Sentrum

0106 Oslo

Saksbehandler: Grethe Sveen Rundhaug

Vår ref: GRU/7411/15/KIRKE Fellestrådssaker

Deres ref:

Dato: 27.05.2015

HØRING - VEIVALG FOR FREMTIDIG KIRKEORDNING.

Vedlagt oversendes høringssvar fra Nordre Land kirkelige fellestråd.

Med hilsen

Grethe S. Rundhaug

Grethe Sveen Rundhaug
kirkeverge

HØRINGSSVAR

Veivalg for fremtidig kirkeordning

Høring februar – mai 2015

Det vises til Kirkerådets høringsnotat *Veivalg for fremtidig kirkeordning*. I høringsnotatet presenteres en rekke temaer og veivalg for den fremtidige kirkeordningen med i alt 27 spørsmål.

Se bakgrunnsmateriale på denne nettsiden: www.kirken.no/kirkeordning

Høringsinstansen gjøres oppmerksom på at spørsmålene står i et visst forhold til hverandre, noe som er påpekt i teksten.

Det er også anledning til å gi svar kun på et utvalg av spørsmålene.

Høringssvar bes sendt elektronisk til post.kirkeradet@kirken.no.

(Skriv gjerne inn svarene i denne Word-fila og send den som vedlegg til epost).

Opplysninger om høringsinstansen:

Navn på menighet/kirkelig fellelråd/organisasjon:	Nordre Land kirkelige fellelråd
Adresse:	Postboks 173, 2882 Dokka
Kontaktperson:	Grethe Sveen Rundhaug, kirkeverge

Høringsspørsmålene

1 Bør det gjøres endringer i fordelingen av oppgaver og myndighet mellom lokalt, regionalt og nasjonalt nivå? I så fall hvilke og hvorfor?

Svar: Nei

Den norske kirke skal fortsatt være en folkekirke og staten har forpliktet seg til å understøtte denne folkekirken.

Den norske kirke blir et eget rettssubjekt og det skjer en samling av myndighet som har vært fordelt mellom Kirkemøte, departement, regjering og Storting. Kirkemøtet skal være Den norske kirkes øverste representative organ- det er det ikke debatt om.

Kirkemøtet i 2007 uttalte at « Kirkeordningen må understreke og styrke soknenes betydning og innflytelse i hele kirkens organisasjon».

Med dette som bakgrunn har vi drøftet oppgavefordelingen og slutter oss kirkerådets flertall A som sier *at den nåværende oppgave- og myndighetsfordeling mellom de ulike nivåer og organer i hovedtrekk bør bevares.*

Vi tror dette alternativet sikrer mest mulig lik folkekirke over hele landet uavhengig av geografi og soknenes størrelse.

2 Deler høringsinstansen Kirkerådets vurdering om at dagens finansieringsordning er den beste til å sikre en bred folkekirke?

Svar: Ja.

Nåværende ordning med finansieringsordning av den Norske kirke over kommunale og statlige budsjetter er den beste ordningen, og sikrer en bred folkekirke i alle lokalsamfunn.

3 Dersom dagens finansieringsordning for Den norske kirke faller bort, hvilken ordning vil høringsinstansen gå inn for? Begrunn synspunktet.

Svar:

Dagens ordning er så god at den bør videreføres, vi håper derfor ikke at det blir en annen ordning. Dersom det likevel skulle bli det, mener vi at en livsytelsesavgift som kreves inn over skatteseddel, men betales av alle slik det er beskrevet i høringsheftet er det beste alternativet.

4 Hvordan kan kirkestrukturen forenkles for at knappe ressurser kan bli rasjonelt utnyttet?

Svar:

Soknene/fellesrådene må i størst mulig utstrekning få oppgaver, ressurser og beslutningsmyndighet til å drive den lokale kirkens virksomhet. Vi har ingen forslag til forenkling.

5 Har høringsinstansen synspunkter på kriteriene for soknestørrelse og sokneinndeling i en fremtidig kirkeordning?

Svar: Ingen endringer

Vi har i tidligere høringer uttalt at det er vanskelig å se store endringer i sokneinndelingen. Ikke minst på grunn av geografiforskjeller, men også med historisk bakgrunn for hvordan soknet oppsto og folks tilknytning til «sine» kirker. Med andre ord er stedegenhet av betydning.

6 Bør ordningen med to organer for soknet (menighetsråd og fellesråd) videreføres?

Svar: Ja

På linje med hva vi har uttalt ved flere anledninger, herunder svar på refleksjonsdokumentet, mener vi at det har vært en god organisering man har hatt med to organer for soknet.

7 Hvis ordningen videreføres: På hvilket nivå bør fellesorgan for flere sokn ligge (kommunenivå eller annet nivå, f.eks. prostinivå eller bispedømmenivå)?

Svar: Kommunenivå

På linje med hva vi har uttalt ved flere anledninger, herunder svar på refleksjonsdokumentet, mener vi at det har vært en god organisering man har hatt med to organer for soknet.

8 Hvis ordningen videreføres: Bør det gjøres endringer i oppgavefordelingen mellom menighetsråd og fellesråd?

Svar: Nei, men det kan være behov for en avklaring når det gjelder planarbeid.

9 Bør all virksomhet i soknet underlegges styrings- og ledelsesansvaret til soknets organer?

Svar: 1B

Vi støtter Kirkerådets mindretall 1B om mener prestetjenesten fortsatt bør ha en egen styrings- og ledelsesstruktur.

10 Hvordan bør daglig ledelse for virksomheten i soknet organiseres?

Svar: Gjennom kirkeverge som i dag.

Daglig leder må underlegges og være ansvarlig overfor soknets organer.

I en fremtidig kirkeordning vil ledelse bli en viktig oppgave. Kirken vil trenge ledere med gode lederegenskaper. En prest kan være daglig leder, men det er ikke noe som tilsier at presten skal være det. Noe av bakgrunnen for at det ble opprettet daglig ledelse i den lokale kirken da fellesrådet ble lovfestet i 1997, var at presten i størst mulig grad skulle kunne konsentrere seg om prestetjenesten.

11 Hvilken rolle bør biskopen ha i en fremtidig kirkeordning?

Svar: Slutter oss til Kirkerådets flertall (A)

12 Hvilke virkemidler bør biskopen ha for å kunne ivareta tilsynet på en god måte?

Svar: Slutter oss til KAs høringsuttalelse

13 Hvordan bør utpeking av biskoper skje i en fremtidig kirkeordning?

Svar: Slutter oss til Kirkerådets mindretall C og mener dagens ordning bør videreføres.

14 Bør bispedømmerådet opprettholdes som rådsorgan på bispedømmenivå, og hva skal i så fall være bispedømmerådets rolle i kirkestrukturen?

Svar: Slutter oss til Kirkerådets flertall (A)

15 Hvilke oppgaver bør i så fall legges til bispedømmerådet?

Svar:

- Rådgivende organ for biskopen
- Strategisk arbeid i bispedømmet
- Faglig utvikling
- Støttefunksjonen
- Strategisk organ for biskopen
- Drøfte saker som skal til Kirkemøtet og følge opp saker fra Kirkemøtet

16 Bør alle ansatte ha den samme arbeidsgiver og hvilket organ bør dette i så fall være?

Svar: Nei (se svar til spørsmål 9)

17 I hvilken grad bør arbeidsgiverfunksjoner fordeles på de ulike organer? (Biskopen regnes i denne sammenheng som et organ).

Svar: Som i dag.

18 I hvilken grad bør det åpnes opp for lokale og regionale variasjoner i organiseringen av arbeidsgiveransvaret?

Svar: Forstår ikke helt hva som menes. Vi tenker oss en gjenkjennbar kirkeorganisering over hele Landet, og den bør være som i dag.

19 Hvordan bør man på best mulig måte ivareta særpreget til prestetjenesten og andre vigslede tjenester?

Svar: Gjennom våre valg - som i dag

20 Har høringsinstansen synspunkter på Kirkemøtets rolle i kirken?

Svar: Ingen kommentar.

21 Har høringsinstansen synspunkter på hvordan Kirkemøtet skal settes sammen?

Svar: Bør settes sammen som i dag.

22 Har høringsinstansen synspunkter på Bispemøtets oppgaver og rolle i kirkeordningen, herunder forholdet til Kirkemøtet og Kirkerådet?

Svar: Ingen kommentar, annet enn som før.

23 Har høringsinstansen synspunkter på spørsmålet om ledelse av biskopene?

Svar: Preses som i dag.

24 Har høringsinstansen synspunkter på Kirkerådets funksjon og sammensetning?

Svar: Nei

25 Bør ordningen med en egen lærenemnd videreføres, og hvilken funksjon skal en slik nemnd i så fall ha?

Svar: Vi slutter oss til Kirkerådets mindretall B

26 Har høringsinstansen synspunkt på hvordan ansvaret for samisk kirkeliv skal ivaretas i en fremtidig kirkeordning?

Svar: Ingen kommentar.

27 Har høringsinstansen synspunkt på hvordan ungdomsdemokratiet og Ungdommens kirkemøte skal ivaretas i en fremtidig kirkeordning?

Svar: Slutter oss til Kirkerådets foreløpige vurdering om at det kirkelige ungdomsdemokratiet bør regelfestes som en del av kirkeordningen vedtatt på Kirkemøtet.
Ungdommens kirkemøtes funksjoner videreføres.

Lnr.: 8196/15
Arkivsaksnr.: 15/1558
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

KIRKEVERGEN INFORMERER

Sammendrag:

Informasjon om aktuelle saker legges fram for fellesrådet.

Vedlegg:

Ingen

Andre saksdokumenter (ikke vedlagt):

Ingen

Saksopplysninger:

Orientering om drift og bemanning
Gravstell
Investeringer
Vedlikehold
Regnskapsrapport pr. juni
Gressklipper til Østsinni kirkegård

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellesrådet til å fatte slikt vedtak:

Informasjonen tas til etterretning.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD, den 9. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge

Lnr.: 8225/15
Arkivsaksnr.: 15/1569
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellesrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

REGNSKAP 2014

Sammendrag:

Årsregnskap for Nordre Land kirkelige fellesråd legges fram for fellesrådet. Fellesrådet tar regnskapet for 2014 til etterretning.

Driftsregnskapet for fellesrådet ble i 2014 avsluttet med et mindreforbruk på kr. 194.070,07 mot et mindreforbruk på kr. 497.444,- i 2013.

1. Fellesrådet godkjenner regnskapet for 2014.
2. Fellesrådet disponerer årsresultatet for 2014 slik:

Kr. 194.070,07 avsettes til disposisjonsfond.

Vedlegg:

Årsregnskap

Andre saksdokumenter (ikke vedlagt):

Ingen

Saksopplysninger:

I følge økonomireglementets pkt. 3 skal regnskapet for fellesrådets virksomhet være avsluttet innen 15. februar, og revidert innen 1. april.

Resultatet for 2014 ble ett mindreforbruk på kr. 194.070,07.

Fellesrådet fastsetter regnskapet for 2014.

Vurdering:

I 2014 fikk fellesrådet kr. 4 828 300,- i tilskudd fra kommunen, mot et tilskudd på kr. 4 743 262,- i 2013.

I tillegg fikk fellesrådet i 2014 tilskudd fra kommunen til restfinansiering av kirkegårdstraktor.

Fellesrådet har opprinnelig budsjettert med en avsetning på kr. 500.000,- til disposisjonsfond i 2014. Grunnen til det er at det også i år er mange fester som har forfall.

Forklaringer på årets mindreforbruk er at vi har spart inn på lønn og sosiale kostnader i forhold til budsjettet. På grunn av langtidssykmelding har fellesrådet fått kr. 147 175,- i refusjon på sykepengen fra NAV, i tillegg til har vi fått tilskudd til tilretteleggingstiltak.

Nytt i år er at fellesrådet har fått kr. 297 000,- i trosopplæringstilskudd fra staten. Konfirmantegenandel ble økt i 2014 på grunn av endret innhold i undervisning. Den økte kostnaden til deltakelse i nytt konfirmantopplegg er fakturert i 2014, kostnader under posten er derfor større en budsjettet.

Driftsregnskapet for Fellesrådet ble i 2014 avsluttet med et mindreforbruk på kr. 194 070,07.

Fellesrådet må arbeide for å få et kommunalt tilskudd som dekker den ordinære driften.

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellesrådet til å fatte slikt vedtak:

Årsregnskap for Nordre Land kirkelige fellesråd legges fram for fellesrådet. Fellesrådet tar regnskapet for 2014 til etterretning.

Driftsregnskapet for fellesrådet ble i 2014 avsluttet med et mindreforbruk på kr. 194.070,07 mot et mindreforbruk på kr. 497.444,- i 2013.

1. Fellesrådet godkjenner regnskapet for 2014.
2. Fellesrådet disponerer årsresultatet for 2014 slik:

Kr. 194.070,07 avsettes til disposisjonsfond.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD, den 10. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge

Lnr.: 8213/15
Arkivsaksnr.: 15/864
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

ÅRSMELDING 2014

Sammendrag:

Fellestrådet skal innen 1. mars hvert år utarbeide en årsmelding over rådets virksomhet for siste kalenderår.

Årsmelding for 2014 vedtas med evt. rettelser som framkommer.

Vedlegg:

Forslag til årsmelding 2014.

Andre saksdokumenter (ikke vedlagt):

Ingen

Saksopplysninger:

Fellestrådet skal innen 1. mars hvert år utarbeide en årsmelding over rådets virksomhet for siste kalenderår.

Det vises i sin helhet til vedlagt årsmelding for 2014.

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellestrådet til å fatte slikt vedtak:

Årsmelding for 2014 vedtas med eventuelle rettelser som framkommer.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESTRÅD, den 9. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge

Lnr.: 8322/15
Arkivsaksnr.: 15/1611
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

OPPGRADERING AV MØBLER I MØTEROM OG FELLESAREAL VED KIRKEKONTORET.

Sammendrag:

I forbindelse med HMS har det framkommet ønsker fra staben på kirkekontoret om at det foretas en oppgradering av møbler og i møterom/spiserom og fellesarealet ved kirkekontoret.

Møterom/spiserom og fellesarealer ved kirkekontoret oppgraderes, og tilbudet på møbler fra Fagmøbler på Dokka godtas.

I tillegg godkjennes innkjøp av gardiner m.m.

Inntil kr. 82.952,- overføres fra disposisjonsfond til oppgradering ved kirkekontoret.

Vedlegg:

Ingen

Andre saksdokumenter (ikke vedlagt):

Forslag til endringer ved kirkekontoret utarbeidet av Torild Sogn Haug

Saksopplysninger:

I forbindelse med HMS har det kommet ønske om at det foretas oppgradering av møbler i møterom/spiserom og fellesarealer ved kirkekontoret.

Dagens møbler er gamle og en blanding av mange forskjellige stiler.

Det blir holdt mange møter og det er mange besøkende på kirkekontoret, og områdene framstår som gammeldagse og uryddige slik de er møblert i dag.

I tillegg har vi ofte møter av en slik størrelse at det ikke er nok plasser til at alle kan få sitte og arbeide på en god måte.

Det er ønske om å møblere møterom/spiserom med bord med ca. 16 stoler.

I fellesarealet er det ønske om en sofa, bord, og muligens stoler som er av en slik art at det også kan brukes i forbindelse med møter.

Kjøkkeninnredning er gammel og begynner å falle fra hverandre, slik at denne er også moden for utskifting.

Det vil bli sendt forespørsel til AS Sentrumsbygg om noe maling, og en eventuell utskifting av kjøkkeninnredningen i lokalene.

TSH Interiør Design ble kontaktet for å se på og lage et forslag til hvordan lokalene kunne oppgraderes og møbleres for å øke trivsel blant de ansatte, og for at publikum skal få et bedre inntrykk når de kommer til ett offentlig kontor.

I etterkant har vi innhentet priser fra flere tilbydere av møbler.

Vurdering:

Etter å ha studert tilbudene er det enighet blant de ansatte at det viktigste i første omgang er å få kjøpt møbler til spiserom/møterom, fellesarealet, og inventar i tilknytning til dette.

Tilbudet fra Fagmøbler på Dokka synes å bli det rimeligste, og inneholder priser på det de ansatte mener passer best og er mest nødvendig.

I tilbudet mangler pris på bord og eventuelt stoler slik at dette kommer i tillegg til oppgitt pris på sofa.

Tilbudet fra Fagmøbler inneholder 2 bord som kan settes sammen til ett stort, og 16 stoler som kan brukes på møterom/spiserom.

I tillegg inneholder det pris på en sofa med plass til mange personer som skal stå i fellesarealet. Pris på bord og stoler som passer til er ikke med i tilbudet. Det er derfor tillagt et beløp for å få med dette. Denne plassen brukes også i forbindelse med møter i tillegg til møterommet.

Det er ikke tatt med utskifting av kjøkken i tilbudet, men det mener vi kan tas litt senere.

Kostnaden kan som et maksimum bli ca. kr.:

Bord og stoler til spiserom	kr. 37.952,- eks. mva
Sofa	kr. 20.000,- eks. mva
Bord og stoler	kr. 15.000,- eks. mva
Gardiner og inventar	kr. 10.000,- eks. mva
Sum	kr. 82.952,- eks. mva

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellesrådet til å fatte slikt vedtak:

Møterom/spiserom og fellesarealer ved kirkekontoret oppgraderes, og tilbudet på møbler fra Fagmøbler på Dokka godtas.

I tillegg godkjennes innkjøp av gardiner m.m.

Inntil kr. 82.952,- overføres fra disposisjonsfond.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD, den 10. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge

Lnr.: 8393/15
Arkivsaksnr.: 15/1640
Arkivnøkkel.: KIRKE Fellestrådssaker

Saksbehandler: GRU

Utskrift til:

INNKJØP AV CEMBALOE.

Sammendrag:

Kantor har ønske om at det kjøpes inn en cembaloe til bruk i kirkene i Nordre Land.

Saken legges fram uten innstilling.

Vedlegg:

Bilde av Sergey Shein sin cembaloe som er til salgs.
Bilde av cembaloe og pris på denne ved innkjøp fra Italia.

Andre saksdokumenter (ikke vedlagt):

Ingen

Saksopplysninger:

Kantor Sergey Shein ønsker at fellestrådet kjøper inn en cembaloe til bruk i kirkene i Nordre Land. Han ønsker å bruke instrumentet i sitt arbeid, både i gudstjenester og til konserter. Kantor har mottatt tilbud på en cembaloe fra Italia, og denne koster kr. 15.400 euro, noe som med dagens kurs tilsvarer kr. 141.534,-. Kantor har også en cembaloe privat som han skal selge. Denne skal han ha ca.kr. 50.000,- for.

Vurdering:

Cembaloen som kan kjøpes fra Italia er et flott instrument. Det veier 65 kg, og dimensjonene er 224x85x28.

Cembaloen som kantor skal selge veier ca. 25 kg, og har dimensjonene 175x85x20.

Dersom vi skulle kjøpe cembaloe fra Italia vil det muligens påløpe ytterligere avgifter før vi før instrumentet til Norge.

Cembaloen som kantor skal selge er mindre, og er etter hans forklaring enkel å flytte på. Den kan derfor brukes i flere av kirkene. Den er et rimeligere alternativ, og vi vet hva sluttsommen på kjøpet vil bli.

Kantor ønsker instrumentet fordi han er en multimusiker, og vil gjerne å ha et slikt instrument til bruk i sitt arbeid.

Han understreker at han ikke har noen planer om å skifte jobb med det første, men at det å ha et slikt instrument i kirkene vil være med på å gjøre det mer attraktivt for musikere å søke seg hit dersom det skulle bli ledig stilling her igjen etter hvert.

Kirkevergen mener at det er både sikrere og rimeligere å kjøpe cembaloen som kantoren skal selge, enn å kjøpe instrumentet fra Italia. Slik kirkevergen har forstått betyr det mye for kantoren at vi har et slikt instrument i Nordre Land.

Dersom fellesrådet vedtar å kjøpe instrumentet av kantor Shein må midlene overføres fra fellesrådet sitt disposisjonsfond.

Administrasjonens innstilling:

Kirkevergen vil råde Fellesrådet til å fatte slikt vedtak:

Saken legges fram uten innstilling.

NORDRE LAND KIRKELIGE FELLESRÅD, den 11. juni 2015.

Grethe Rundhaug
kirkeverge







